

ABB-Welcome

M2138.K-A Keypad outdoor station

M251381A-. Audio module

M25138.M Audio/video module

5138.CR Display module

5138.K-. Keypad module

5138.FP-. Fingerprint module

5138.RP. Round pushbutton module

5138.SP. Pushbutton module



1	Notes sur le manuel d'instructions	4
2	Sécurité	4
3	Utilisation prévue	4
4	Environnement	5
4.1	Les dispositifs ABB	5
5	description du produit	6
5.1	Type de périphérique	6
5.2	sas et de connexion	8
5.3	Module audio	10
5.4	Module audio/vidéo	13
5.5	Module d'affichage	16
5.6	Module clavier numérique	18
5.7	Module d'empreinte digitale	20
5.8	Module à boutons-poussoirs	22
5.9	Module à boutons-poussoirs ronds	23
6	Montage/Installation	24
6.1	Les exigences pour l'électricien	24
6.2	Générer un fichier de certification	25
6.3	Montage	26
6.3.1	Préparation	26
6.3.2	Hauteur d'installation	26
6.3.3	Dimensions produit	27
6.3.4	Montage des modules et câblage	29
6.3.5	Installation apparente	29
6.3.6	Montage encastré sans boîtier de pré-installation	30
6.3.7	Montage encastré avec boîtier de pré-installation	30
6.3.8	Installation dans un mur creux	31
6.3.9	Démontage	32
6.3.10	Interphone extérieur à plusieurs colonnes	34
6.3.11	Assemblage des modules	36
7	Mise en service & fonctionnement	37
7.1	Interphone extérieur à boutons-poussoirs	37
7.1.1	Aperçu	37
7.1.2	Ordre des fonctions des boutons-poussoirs	37
7.1.3	Définition de la langue parlée	38
7.1.4	Extension d'un module d'affichage	39
7.1.5	Extension d'un module clavier numérique	41
7.2	Interphone extérieur à boutons-poussoirs ronds	43
7.2.1	Aperçu	43
7.2.2	Gestion de cartes à puce	43
7.2.3	Définition du format Wiegand	45

7.2.4	Désactivation de la validation	45
7.3	Interphone extérieur à clavier numérique avec module d'affichage.....	46
7.3.1	Aperçu.....	46
7.3.2	Saisie de la configuration système.....	46
7.3.3	Définition du type de périphérique	46
7.3.4	Définition du mode d'appel.....	46
7.3.5	Gestion du mot de passe	47
7.3.6	Gestion de cartes à puce	47
7.3.7	Gestion des contacts	47
7.3.8	Autres paramètres	48
7.3.9	Réinitialisation du mot de passe système.....	48
7.3.10	Rétablissement des paramètres par défaut	48
7.3.11	Établissement d'un appel via l'adresse physique	49
7.3.12	Établissement d'un appel via l'adresse logique.....	49
7.3.13	Établissement d'un appel via la liste de noms.....	49
7.3.14	Appel d'un concierge	50
7.4	Interphone extérieur à clavier numérique sans module d'affichage.....	51
7.4.1	Aperçu.....	51
7.4.2	Saisie de la configuration système.....	51
7.4.3	Définition du type de périphérique	51
7.4.4	Gestion du mot de passe	52
7.4.5	Définition de la langue parlée	52
7.4.6	Réinitialisation du mot de passe système.....	52
7.4.7	Établissement d'un appel via l'adresse physique	53
7.4.8	Appel d'un concierge	53
7.5	Interphone extérieur à empreinte digitale	54
7.5.1	Aperçu.....	54
7.5.2	Gestion des empreintes digitales.....	54
	Remarquer.....	57

1 Notes sur le manuel d'instructions

Veillez lire attentivement ce manuel et observer les informations qu'il contient. Cela vous aidera à prévenir les blessures et les dommages matériels, et assurera à la fois un fonctionnement fiable et une longue durée de vie de l'appareil.

Veillez conserver ce manuel dans un endroit sûr.

Si vous passez l'appareil, transmettez également ce manuel avec.

ABB décline toute responsabilité en cas de non-respect des instructions de ce manuel.

2 Sécurité



Attention

Tension électrique !

Un contact direct ou indirect avec des pièces sous tension entraîne un passage de courant dangereux dans le corps.

Celui-ci risque d'entraîner un choc électrique, des brûlures ou la mort.

- Déconnectez la tension secteur avant tout montage et démontage !
- Faites réaliser toute intervention sur l'alimentation électrique en 100-240 V uniquement par un personnel spécialisé !

3 Utilisation prévue

Ce périphérique fait partie intégrante du système d'interphonie ABB-Welcome et fonctionne uniquement avec des composants de ce système.

4 Environnement



Envisager la protection de l'environnement!

Les appareils électriques et électroniques ne devront pas être mélangés avec les déchets domestiques.

- L'appareil contient des matières premières très intéressantes qui peuvent être recyclés. Donc, disposer d'un appareil pour un dépôt de collecte approprié.

4.1 Les dispositifs ABB

Tous les emballages et les appareils d'ABB portent les marques et le test des scellés pour une disposition appropriée. Toujours éliminée les emballages et les appareils électriques et leurs composants via les centres de collecte agréés et les entreprises de valorisation.

Les produits ABB répondent aux exigences juridiques, en particulier les lois régissant les appareils électriques et électroniques et la réglementation REACH.

(EU-Directive 2012/19/EU WEEE et 2011/65/EU RoHS)

(Réglementation et loi EU-REACH pour l'exécution du décret (EG) No.1907/2006)

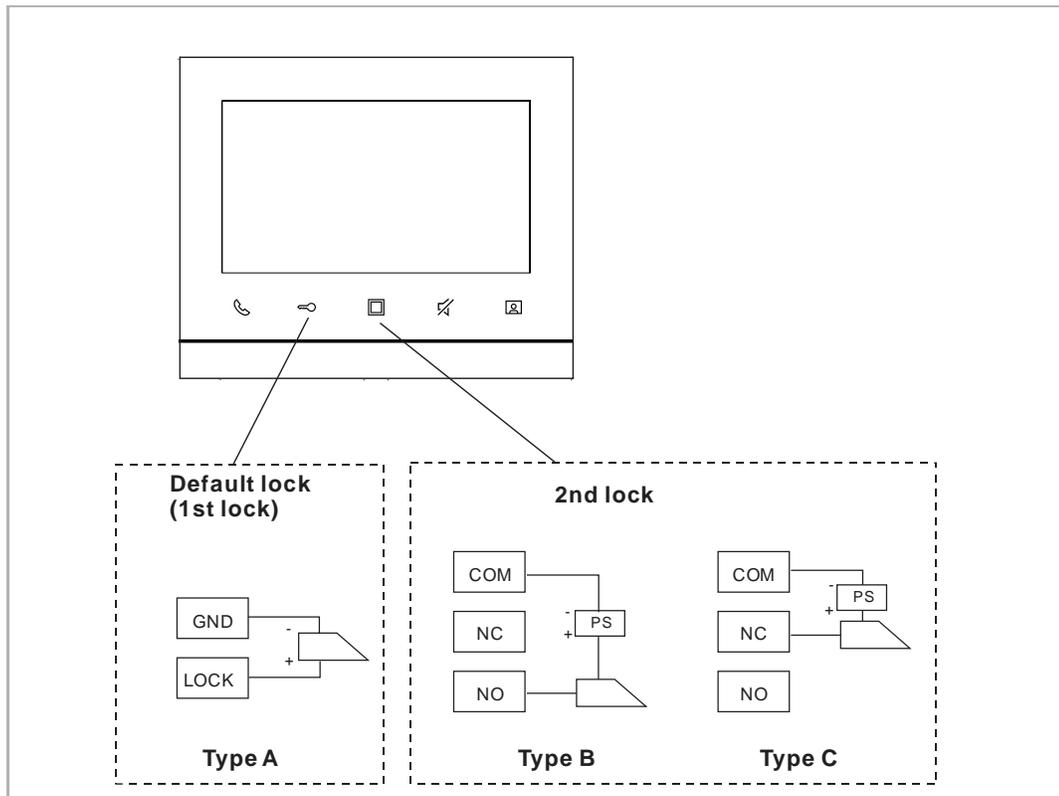
5 description du produit

5.1 Type de périphérique

N° d'article	N° de commande	Nom du produit	Couleur	Dimensions (HxLxP) Unité : mm
M21381K-A	2TMA210010A0051	Interphone extérieur vidéo, avec clavier et badge d'identification	Aluminium	135 x 349 x 29
M21382K-A	2TMA210010A0053	Interphone extérieur vidéo, avec clavier et carte à puce/Desfire	Aluminium	135 x 349 x 29
M251381A-A	2TMA200160A0001	Module audio	-	91 x 71,5 x 28
M251381M	2TMA200160N0043	Module audio/vidéo	-	143 x 71,5 x 28
M251382M	2TMA200160N0044	Module audio/vidéo, synthèse vocale, boucle en T	-	143 x 71,5 x 28
51381CR	2TMA130160N0010	Module d'affichage, ID	-	97 x 72 x 25
51382CR	2TMA130160N0009	Module d'affichage, avec carte à puce/Desfire	-	97 x 72 x 25
51381K-A	2TMA210160A0009	Module clavier numérique	Aluminium	97 x 72 x 25
51381K-S	2TMA130160X0001	Module clavier numérique	Acier inoxydable	97 x 72 x 25
51381K-W	2TMA130010W0014	Module clavier numérique	Blanc	97 x 72 x 25
51381FP-A	2TMA200160A0025	Module d'empreinte digitale	Aluminium	97 x 72 x 28
51381FP-S	2TMA200160X0003	Module d'empreinte digitale	Acier inoxydable	97 x 72 x 28
51381FP-W	2TMA200160W0004	Module d'empreinte digitale	Blanc	97 x 72 x 28

N° d'article	N° de commande	Nom du produit	Couleur	Dimensions (HxI xP) Unité : mm
51381RP1	2TMA130160N0003	Module à boutons-poussoir rond, 1 bouton	-	97 x 72 x 25
51381RP2	2TMA130160N0004	Module à boutons-poussoirs ronds, 2 boutons	-	97 x 72 x 25
51381RP3	2TMA130160N0005	Module à boutons-poussoirs ronds, 3 boutons	-	97 x 72 x 25
51382RP1	2TMA130160N0006	Module à boutons-poussoir rond, 1 bouton, Desfire/puce	-	97 x 72 x 25
51382RP2	2TMA130160N0007	Module à boutons-poussoirs ronds, 2 boutons, Desfire/puce	-	97 x 72 x 25
51382RP3	2TMA130160N0008	Module à boutons-poussoirs ronds, 3 boutons, Desfire/puce	-	97 x 72 x 25
51381SP3	2TMA130160N0001	Module à boutons-poussoirs ronds, 3/6 boutons	-	97 x 72 x 25
51381SP4	2TMA130160N0002	Module à boutons-poussoirs ronds, 4/8 boutons	-	97 x 72 x 25

5.2 sas et de connexion



1. Blocage standard (1ère fermeture)

Une pression du bouton de déverrouillage sur l'interphone intérieur permet de déverrouiller la serrure. « Lock-GND » est la valeur par défaut.

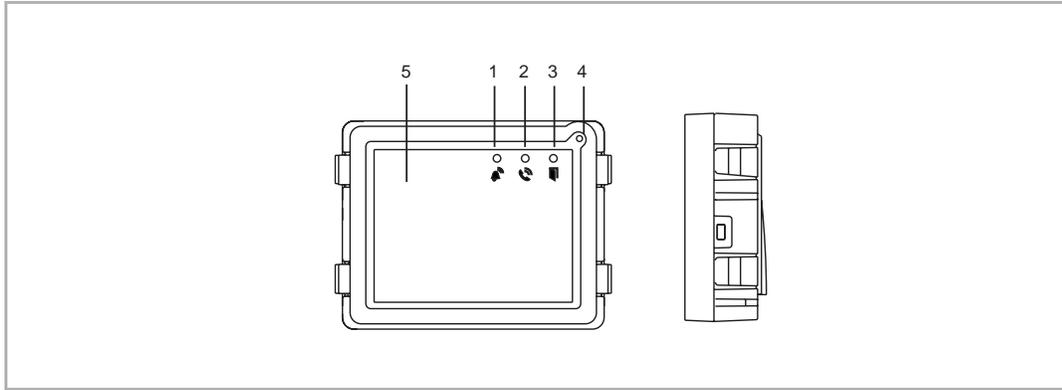
2. 2e fermeture

Une pression du bouton programmable sur l'interphone intérieur permet de déverrouiller la serrure. La valeur par défaut est « COM-NC-NO ». Avant utilisation, vous devez mettre le bouton programmable sur « Déverrouiller la 2e fermeture », sur l'interphone intérieur.

Type de fermeture	Image	Type de fonctionnement	Tension	Type de câblage
Gâche électrique à pêne dormant, 12V		Ouverture sous tension	12 V ~/~	Type A/B
Gâche électrique à pêne dormant, 24V		Ouverture sous tension	24 V ~/~	Type B
Serrure à palastre électrique, 12 V		Ouverture sous tension	12 V =	Type A/B
Serrure électrique à mortaise		Ouverture hors tension	12 V =	Type C
Fermeture magnétique		Ouverture hors tension	12/24 V =	Type C

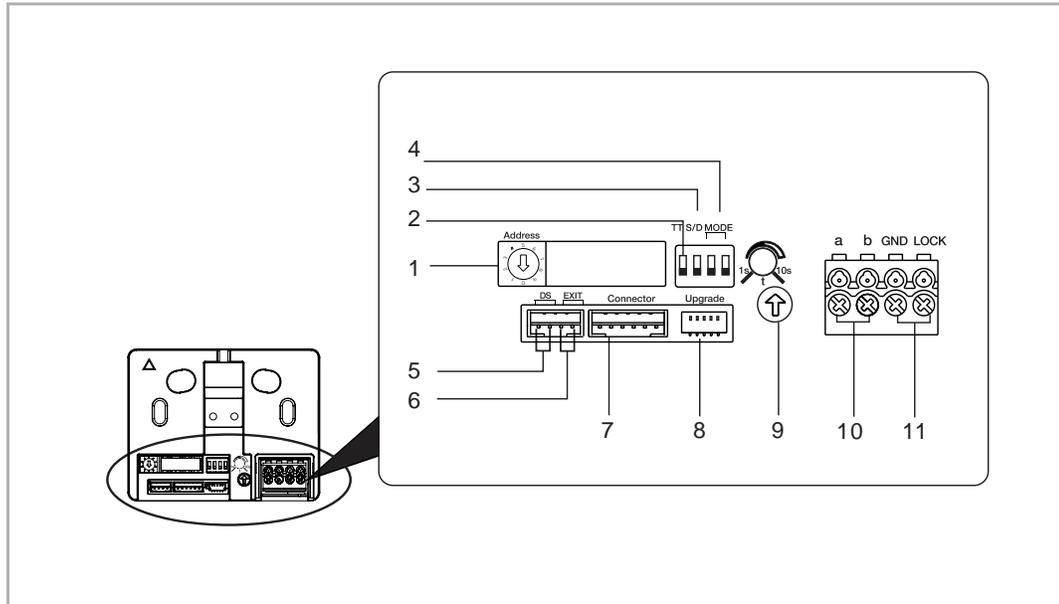
5.3 Module audio

1. Éléments de commande



N°	Description
	Icône de sonnerie
1	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Clignotement lent : sonnerie ▪ Clignotement rapide : ligne occupée
2	Icône d'appel
3	Icône de déverrouillage
4	Microphone
5	Haut-parleur

2. Description d'interface



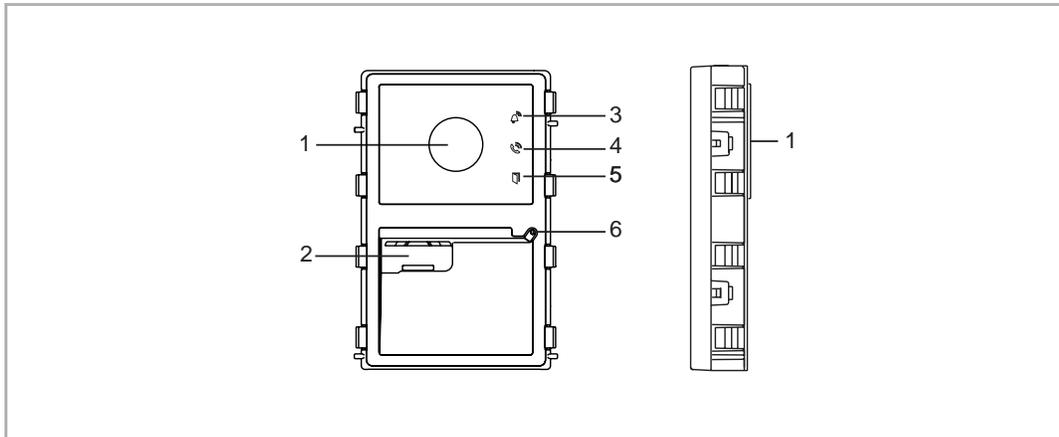
N°	Description
1	Définition de l'adresse de l'interphone extérieur (1...9)
2	Définition de la tonalité de confirmation de bouton-poussoir, ON = activer
3	Définition du bouton-poussoir en tant que colonne simple ou colonnes doubles, ON = double Définition de la fonction du 1^{er}/2^e bouton-poussoir 3->OFF,4->OFF, appel d'interphone intérieur/appel d'interphone intérieur
4	3->ON,4->OFF, commande d'éclairage/appel d'interphone intérieur 3->OFF,4->ON, appel du concierge/appel d'interphone intérieur 3->ON,4->ON, commande d'éclairage/appel du concierge
5	Connecteur du capteur utilisé pour la détection de l'état de la porte
6	Connecteur du bouton de sortie
7	Connecteur du module suivant
8	Connecteur de mise à jour (réservé à une utilisation en usine)
9	Réglage du délai de déverrouillage de la porte, 1 à 10 s
10	Bornes enfichables (a - b) de raccordement au bus et à l'alimentation électrique
11	Bornes enfichables (LOCK – GND) du dispositif d'ouverture de porte

3. Caractéristiques techniques

Entrée (a, b)	24 V $\overline{=}$
Plage de tension de fonctionnement	20-30 V $\overline{=}$
Courant de veille	24 V $\overline{=}$, 8 mA
Courant de fonctionnement	24 V $\overline{=}$, 120 mA
Température de fonctionnement	-40 °C...+55 °C
Alimentation électrique du dispositif d'ouverture de porte (LOCK - GND)	18 V $\overline{=}$, impulsion 4 A, maintien max. 250 mA
Serre-câbles à un conducteur	2 x 0,28 mm ² ...2 x 0,75 mm ²
Serre-câbles à conducteur fin	2 x 0,28 mm ² ...2 x 0,75 mm ²

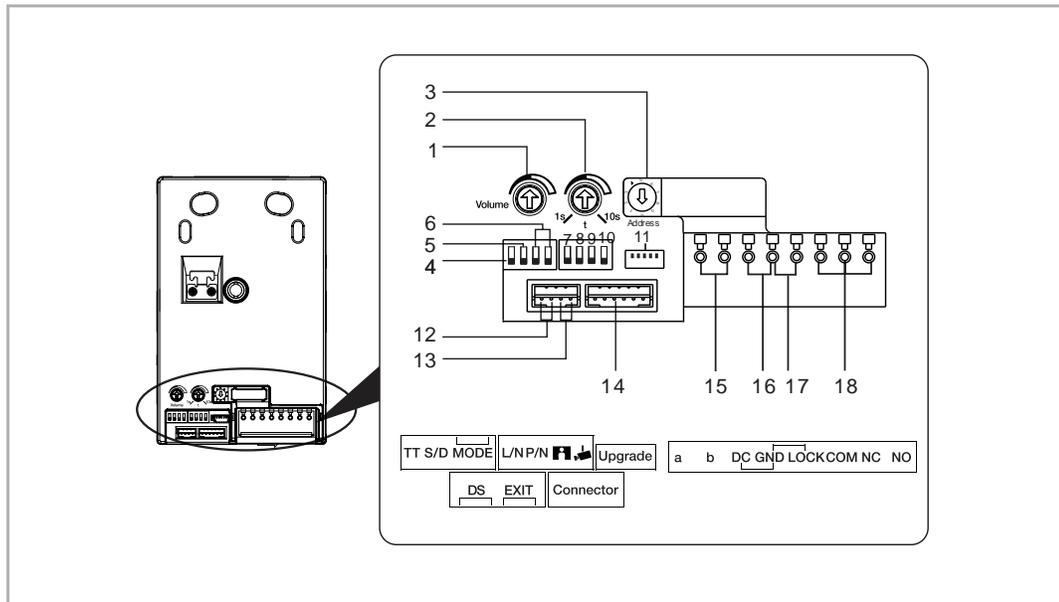
5.4 Module audio/vidéo

1. Éléments de commande



N°	Description
1	Caméra
2	Haut-parleur
3	Icône de sonnerie
4	Icône d'appel
5	Icône de déverrouillage
6	Microphone

2. Description d'interface



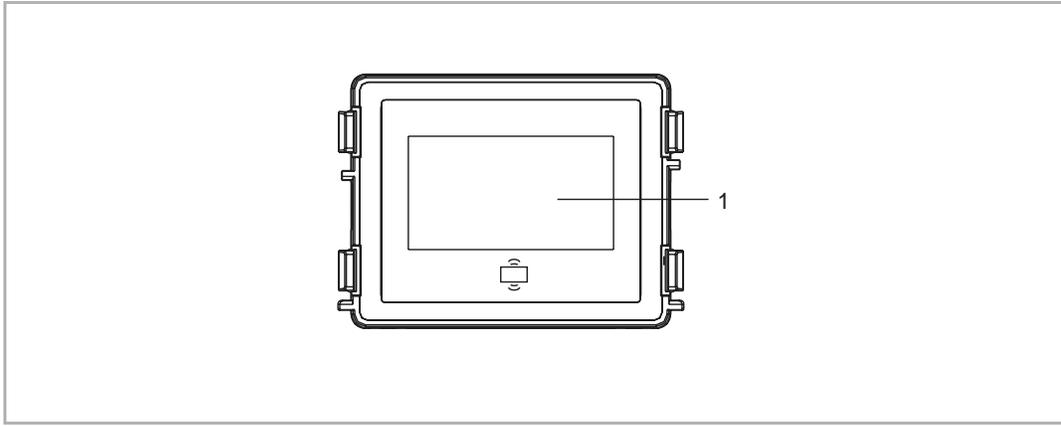
N°	Description
1	Réglage du volume du haut-parleur
2	Réglage du délai de déverrouillage de la porte, 1 à 10 s
3	Définition de l'adresse de l'interphone extérieur (1...9)
4	Définition de la tonalité de confirmation de bouton-poussoir, ON = activer
5	Définition du bouton-poussoir en tant que colonne simple ou colonnes doubles, ON = double
6	Définition de la fonction du 1^{er}/2^e bouton-poussoir 3->OFF,4->OFF, appel d'interphone intérieur/appel d'interphone intérieur 3->ON,4->OFF, commande d'éclairage/appel d'interphone intérieur 3->OFF,4->ON, appel du concierge/appel d'interphone intérieur 3->ON,4->ON, commande d'éclairage/appel du concierge
7	Définition du blocage standard OFF = définit (Lock-GND) en tant que blocage standard ON = définit (COM-NC-NO) en tant que blocage standard *Le bouton « Déverrouiller » sur l'interphone intérieur permet la commande du blocage standard
8	Définition du mode vidéo PAL/NTSC OFF = mode vidéo PAL ON = mode vidéo NTSC
9	 Active/désactive la fonction de prise de vue, ON = activer
10	 Active/désactive la fonction de surveillance, ON = activer
11	Connecteur de mise à jour (réservé à une utilisation en usine)
12	Connecteur du capteur utilisé pour la détection de l'état de la porte
13	Connecteur du bouton de sortie
14	Connecteur du module suivant

3. Caractéristiques techniques

Entrée (a, b)	20-30 V $\overline{\text{---}}$
Courant de veille	24 V $\overline{\text{---}}$, 60 mA
Courant de fonctionnement	24 V $\overline{\text{---}}$, 200 mA (M251381M) 24 V $\overline{\text{---}}$, 230 mA (M251382M)
Température de fonctionnement	-40 °C...+55 °C
Capteur d'image	Capteur CMOS 1/3,2"
Pixels effectifs	1292 (H) x 968 (V)
Résolution	550 lignes TV
Angle de détection horizontal	env. 100°
Angle de détection vertical	env. 70°
Angle de détection diagonal	env. 130°
Standard de caméra	PAL/NTSC
Alimentation électrique du dispositif d'ouverture de porte (LOCK - GND)	18 V $\overline{\text{---}}$, impulsion 4 A, maintien max. 250 mA
Sortie sans potentiel pour dispositif d'ouverture de porte (COM - NC - NO)	30 V $\sim/\overline{\text{---}}$, 1 A
Serre-câbles à un conducteur	2 x 0,28 mm ² ...2 x 0,75 mm ²
Serre-câbles à conducteur fin	2 x 0,28 mm ² ...2 x 0,75 mm ²

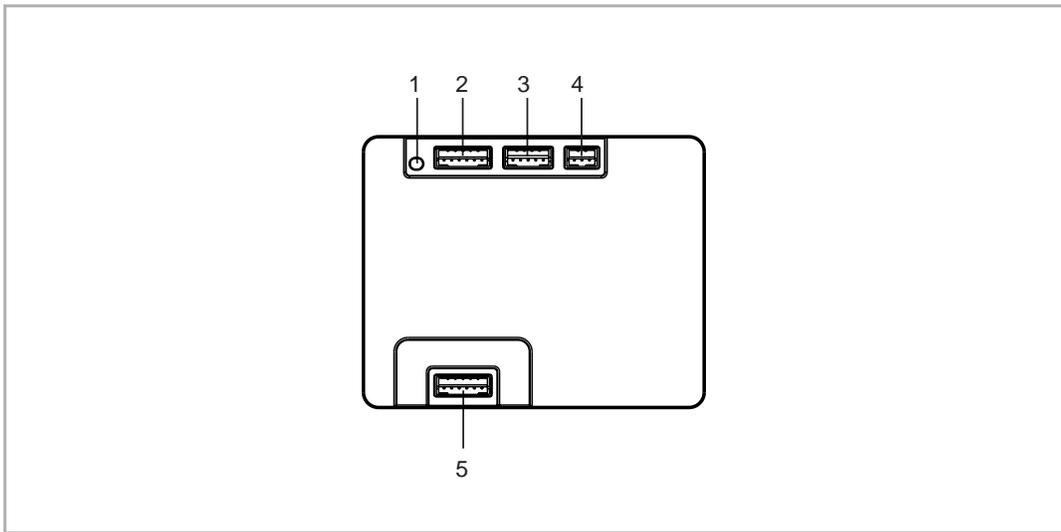
5.5 Module d'affichage

1. Éléments de commande



N°	Description
1	Écran LCD

2. Description d'interface



N°	Description
1	Touche de programmation
2	Connecteur du module précédent
3	Connecteur de mise à jour logicielle de dispositif
4	Connecteur pour sortie Wiegand 26/34 bits
5	Connecteur du module suivant

3. Caractéristiques techniques

Ce qui suit est valable pour 51381CR et 51382CR.

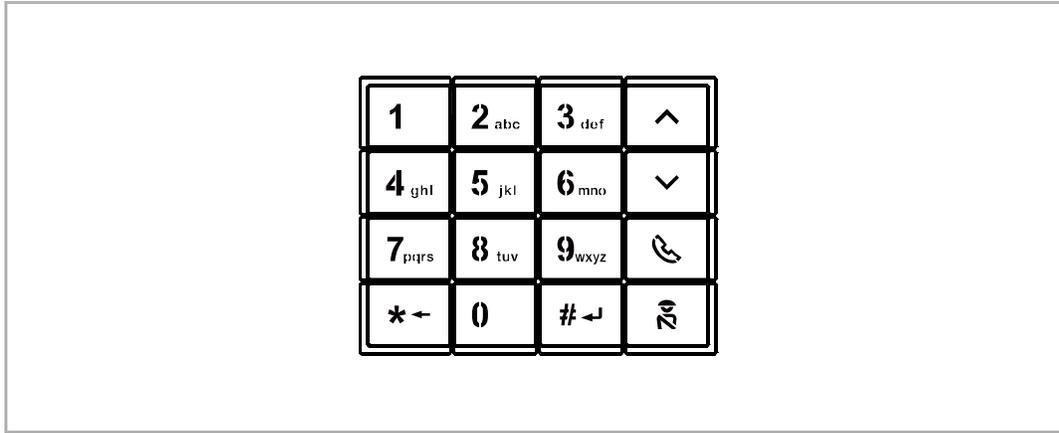
Tension nominale	24 V \approx
Plage de tension de fonctionnement	20-27 V \approx
Courant nominal	27 V \approx , 145 mA 24 V \approx , 160 mA
Température de fonctionnement	-40 °C...+55 °C
Plage de fréquence (ID)	125KHz
Standard (ID)	ISO18000-2
Prise en charge de badge (ID)	EM4100, EM4205, EM4305, EM4450, TK4100, T5567
Puissance maximale (ID)	\leq -3,19 dB μ A/m à 3m
Plage de fréquence (puce)	13,56 MHz
Standard (puce)	ISO 14443A
Prise en charge de carte (puce)	Mifare One S50/S70, etc.
Puissance maximale (puce)	\leq -4,75 dB μ A/m à 3m
Format de sortie (ID & puce)	Wiegand 26/34 bits

Ce qui suit est valable pour 51383CR.

Plage de tension de fonctionnement	20-30 V \approx
Courant de veille	24 V \approx , 170 mA
Courant de fonctionnement	24 V \approx , 170 mA
Température de fonctionnement	-40 °C...+55 °C
Plage de fréquence	13,56 MHz
Standard	ISO 14443A
Prise en charge de carte	Mifare One S50/S70, etc.
Puissance maximale	\leq 4,97 dB μ A/m à 3m
Format de sortie	Wiegand 26/34 bits

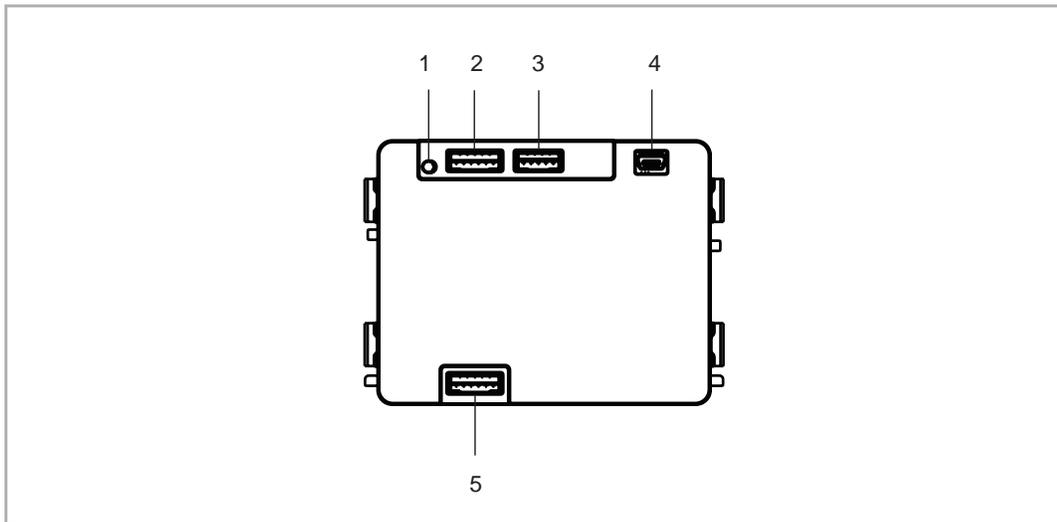
5.6 Module clavier numérique

1. Éléments de commande



N°	Description
1	<p>Appel d'un résident</p> <ul style="list-style-type: none"> Entrez un numéro d'interphone intérieur (001) ou un numéro de pièce (0101 par ex.) pour appeler un résident. Affichez la liste des contacts sur le module d'affichage, en pressant « ^ » ou « v ». Ensuite, sélectionnez un nom sur la liste pour établir un appel. Appuyez sur [*] en cours d'appel pour mettre fin à ce dernier.
2	<p>Appel du concierge</p> <p>Pressez « 📞 » pour appeler le concierge, si le système en prévoit un.</p>
3	<p>Déverrouillage de la serrure par mot de passe de déverrouillage</p> <ul style="list-style-type: none"> Une pression de [#] [Mot de passe] [#] permet de déverrouiller le blocage standard connecté au module audio. Une pression de [#] [2] [#] [Mot de passe] [#] permet de déverrouiller le second dispositif de fermeture connecté au module audio. <p>– Le mot de passe de déverrouillage est 123456 par défaut. Et ce mot de passe peut être défini sur l'interphone intérieur.</p>
4	<p>Configuration système</p> <ul style="list-style-type: none"> Une pression de [#] [*] [Mot de passe système] [#] permet de passer à la configuration système. <p>– Le mot de passe système est 345678 par défaut. Et ce mot de passe peut être modifié sur l'interphone intérieur.</p>

2. Description d'interface



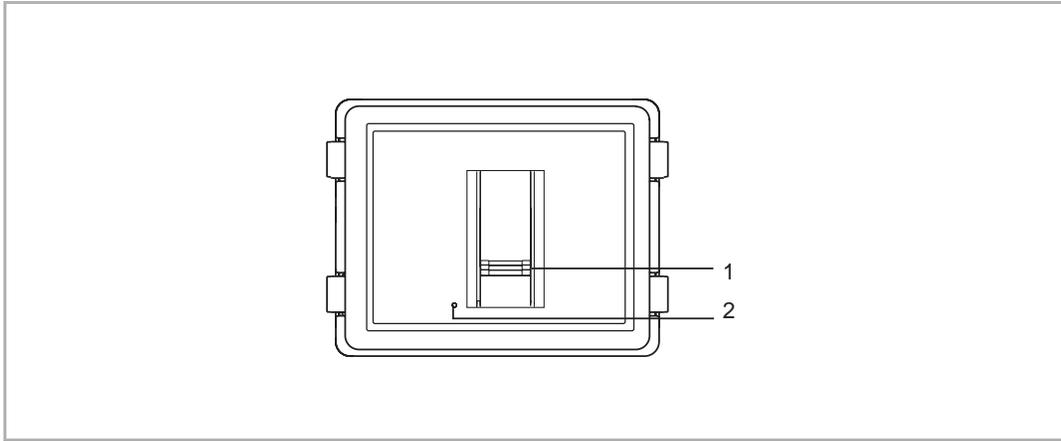
N°	Description
1	Touche de programmation
2	Connecteur du module précédent
3	Connecteur de mise à jour logicielle de dispositif (uniquement exécutable en usine)
4	Connecteur de mise à jour micro USB
5	Connecteur du module suivant

3. Caractéristiques techniques

Tension nominale	24 V \approx
Plage de tension de fonctionnement	20-27 V \approx
Courant nominal	27 V \approx , 20 mA 24 V \approx , 20 mA
Température de fonctionnement	-40 °C...+55 °C

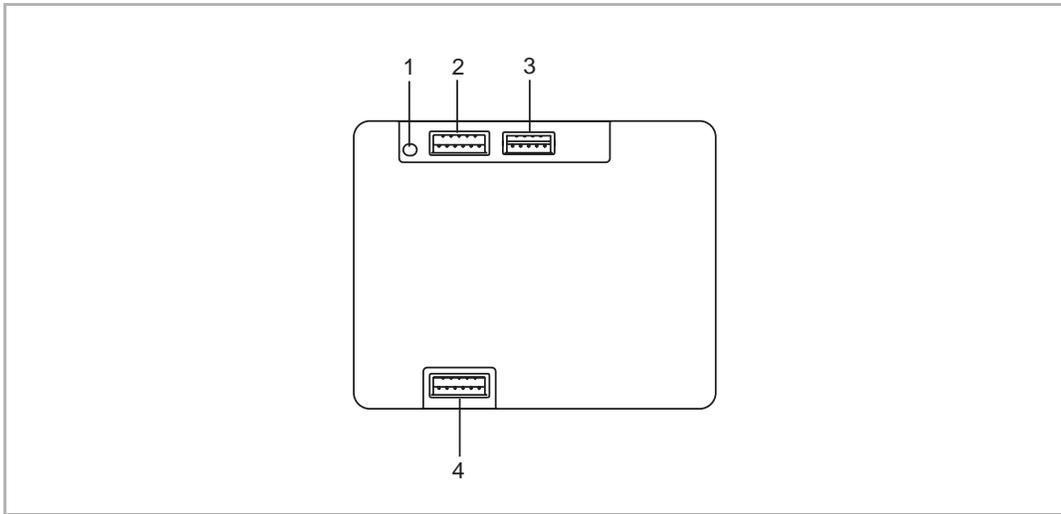
5.7 Module d'empreinte digitale

1. Éléments de commande



N°	Description
1	Zone de balayage d'empreinte digitale
2	LED d'empreinte digitale

2. Description d'interface



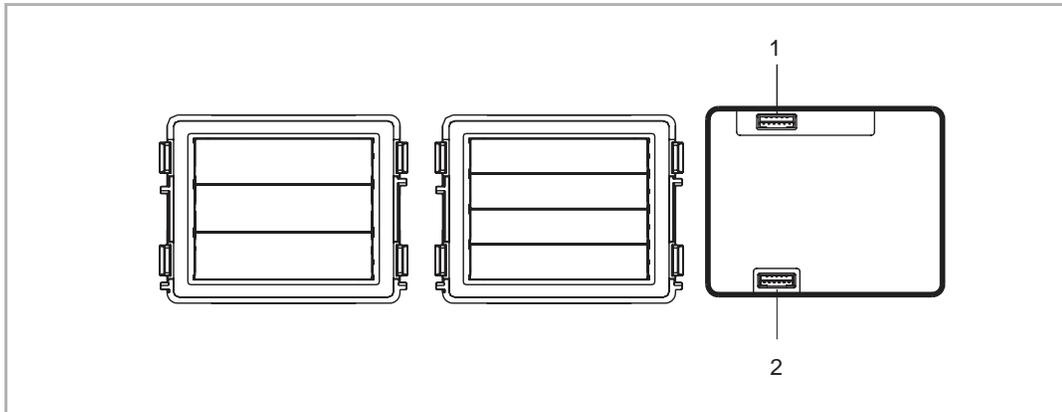
N°	Description
1	Touche de programmation Pressez ce bouton pendant 5 secondes dans les 30 secondes suivant la remise sous tension pour rétablir les réglages d'usine.
2	Connecteur du module précédent
3	Connecteur de mise à jour logicielle de dispositif
4	Connecteur du module suivant

3. Caractéristiques techniques

Plage de tension de fonctionnement	20-30 V \approx
Courant de veille	24 V \approx , 40 mA
Courant de fonctionnement	24 V \approx , 40 mA
Température de fonctionnement	-25 °C...+55 °C

5.8 Module à boutons-poussoirs

1. Description d'interface



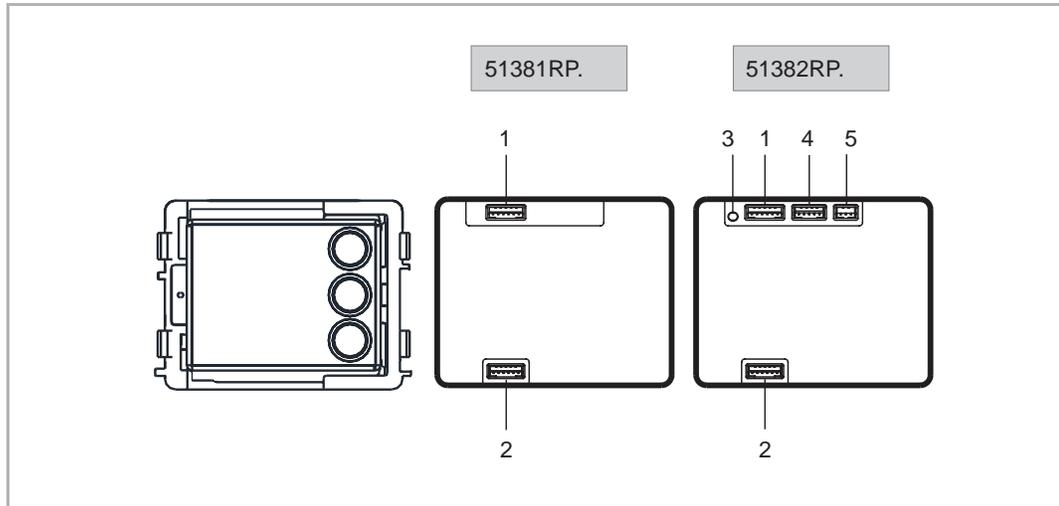
N°	Description
1	Connecteur du module précédent
2	Connecteur du module suivant

2. Caractéristiques techniques

Tension nominale	24 V $\overline{=}$
Plage de tension de fonctionnement	20-27 V $\overline{=}$
Courant nominal	27 V $\overline{=}$, 8 mA 24 V $\overline{=}$, 8 mA
Température de fonctionnement	-40 °C...+55 °C

5.9 Module à boutons-poussoirs ronds

1. Description d'interface



N°	Description
1	Connecteur du module précédent
2	Connecteur du module suivant
3	Touche de programmation
4	Connecteur de mise à jour logicielle de dispositif
5	Connecteur pour sortie Wiegand 26/34 bits

2. Caractéristiques techniques

Rating voltage	24 V \approx
Operating voltage range	20-27 V \approx
¹ Rating current	27 V \approx , 10 mA 24 V \approx , 10 mA
² Rating current	27 V \approx , 35 mA 24 V \approx , 40 mA
Operating temperature	-40 °C...+55 °C
² Frequency range	13,56 MHz
² Maximum power	≤0 dBμA/m à 3m

¹ 51381RP. ² 51382RP

6 Montage/Installation



Attention

Tension électrique !

Un contact direct ou indirect avec des pièces sous tension entraîne un passage de courant dangereux dans le corps.

Celui-ci risque d'entraîner un choc électrique, des brûlures ou la mort.

- Déconnectez la tension secteur avant tout montage et démontage !
- Faites réaliser toute intervention sur l'alimentation électrique en 100-240 V uniquement par un personnel spécialisé !

6.1 Les exigences pour l'électricien



Attention

Tension électrique !

Installer l'appareil seulement si vous avez la connaissance nécessaire en ingénierie électrique et l'expérience.

- une installation incorrecte met en danger votre vie et celle de l'utilisateur du système électrique.
- une installation incorrecte peut causer de dommage grave à la propriété suite à un incendie.

La connaissance approfondie minimum et les exigences nécessaires pour l'installation sont comme suit :

- Appliquer les « cinq règles de sécurité » (DIN VDE 0105, EN 50110):

1. Débrancher la source d'énergie ;
2. Sécuriser contre la reconnexion ;
3. S'assurer qu'il n'y a aucune tension ;
4. Connecter au sol ;
5. Couvrir ou barricader les parties non-isolées adjacentes.

- Utiliser des vêtements de protection appropriés.
- Utiliser uniquement des outils et des appareils de mesures appropriés.
- Vérifier le type de d'alimentation du réseau (système TN, système IT, système TT) pour sécuriser les conditions d'alimentation suivantes (connexion classique au sol, mise à la terre, mesures supplémentaires nécessaires, etc.).

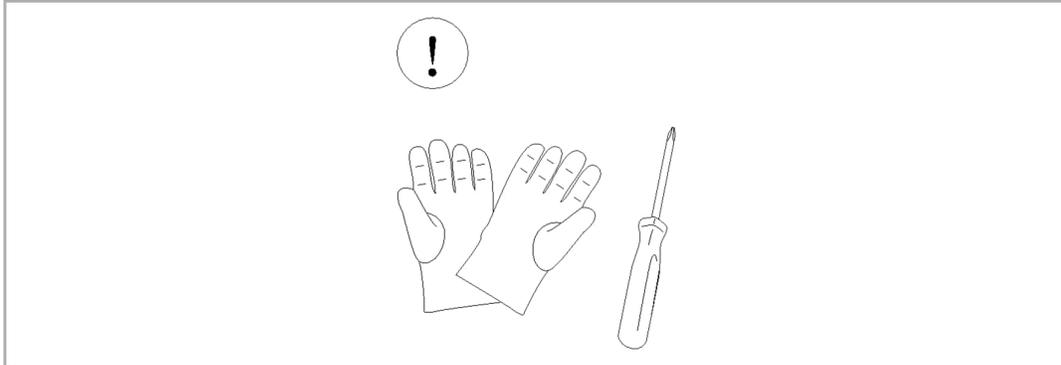
6.2 Générer un fichier de certification

- Terminer toutes les dérivations du câblage par un périphérique relié au bus (interphone intérieur, interphone extérieur, périphérique système).
- Ne pas installer la centrale système directement à proximité du transformateur de sonnettes ou autres alimentations électriques (afin d'éviter les interférences).
- Ne pas poser les câbles du système de bus avec des câbles 100-240 V.
- Ne pas utiliser de câbles ordinaires pour brancher les dispositifs d'ouverture de portes et les câbles du bus système.
- Éviter de passer d'un type de câble à l'autre.
- Utiliser uniquement deux fils pour le bus système dans un câble quatre fils ou multiconducteur.
- En cas de boucle, ne jamais utiliser un même câble pour le bus entrant et le bus sortant.
- Ne jamais utiliser un même câble pour le bus interne et le bus externe.
- Pour une qualité audio optimale, s'assurer du positionnement correct du module. Pressez le microphone à l'aide de l'adaptateur de microphone directement contre la platine vocale.

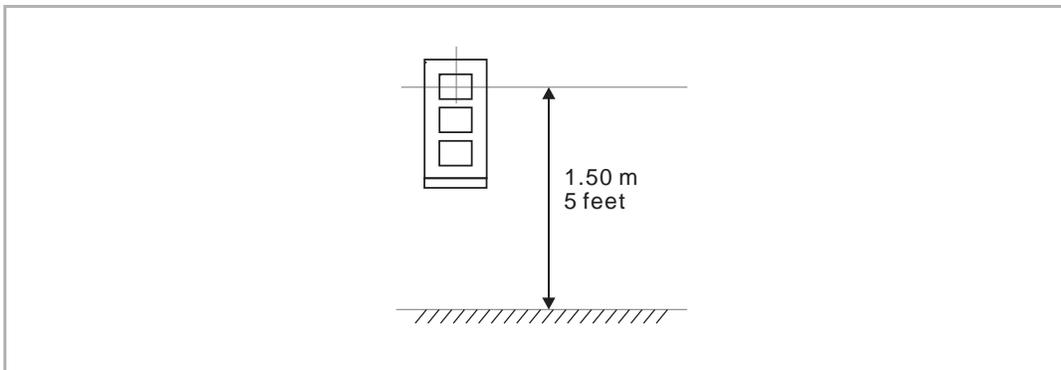
6.3 Montage

6.3.1 Préparation

Utilisez des gants pour éviter les coupures.

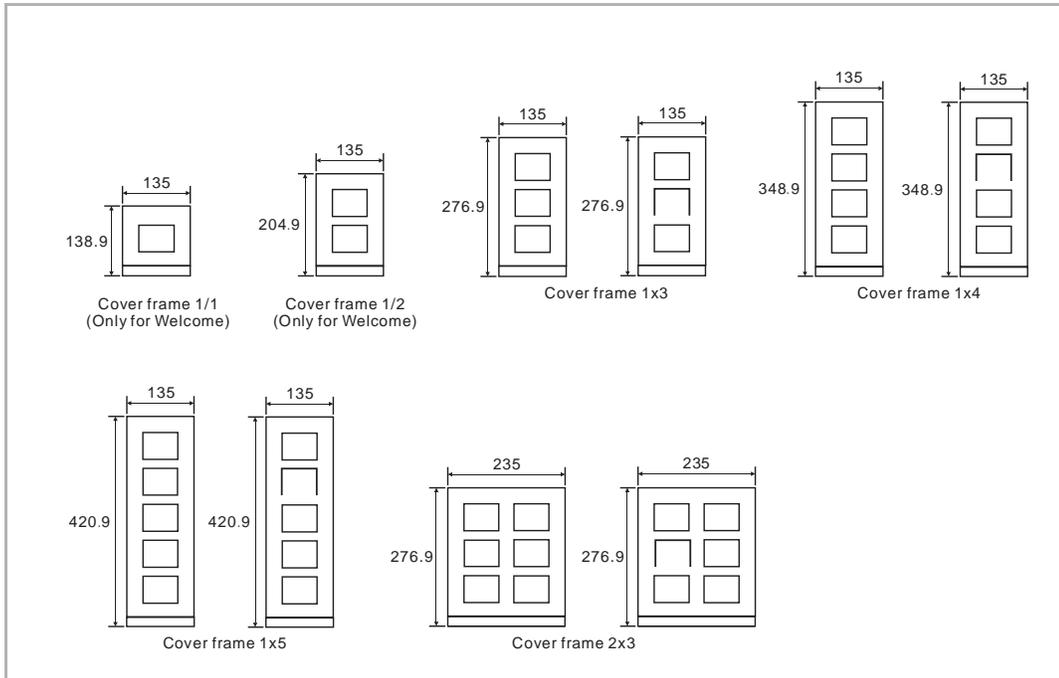


6.3.2 Hauteur d'installation

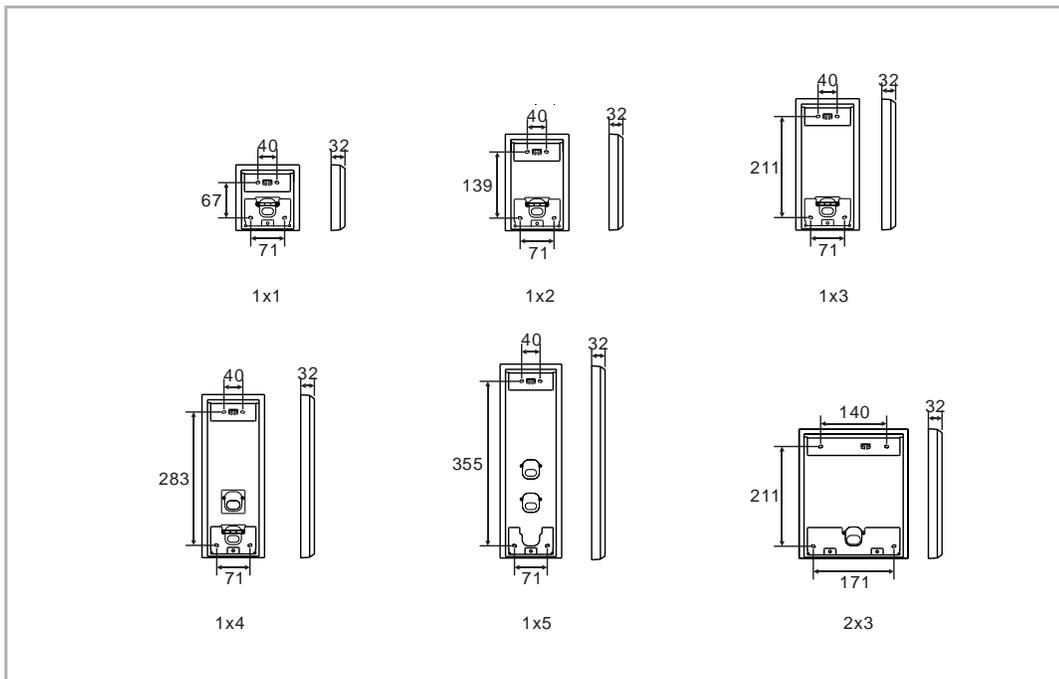


6.3.3 Dimensions produit

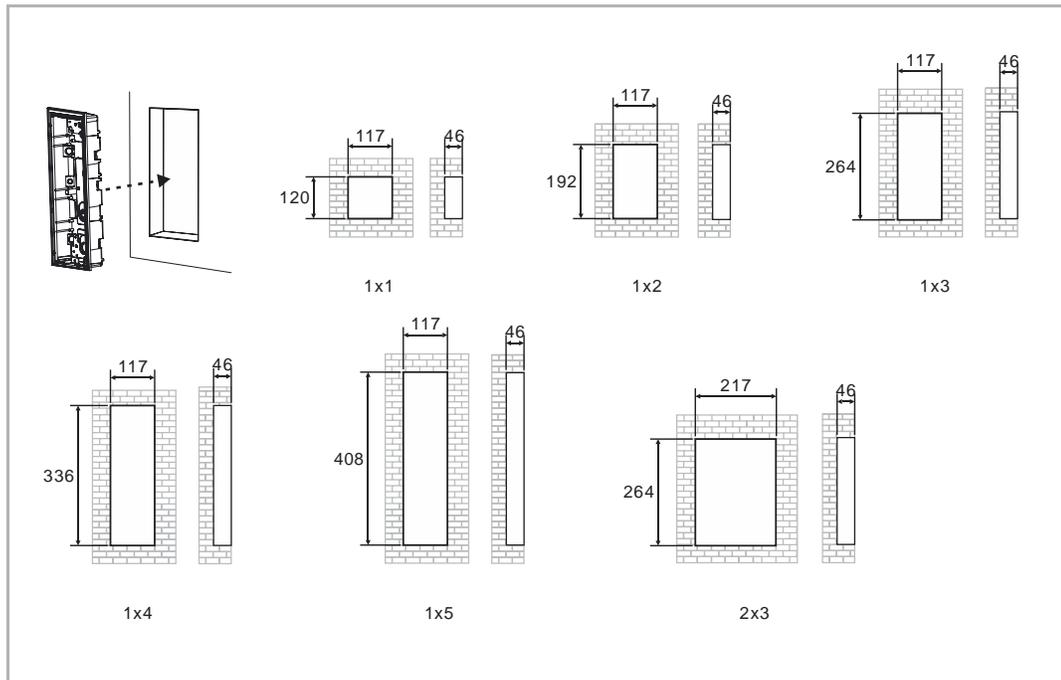
1. Plaque de recouvrement (unité : mm)



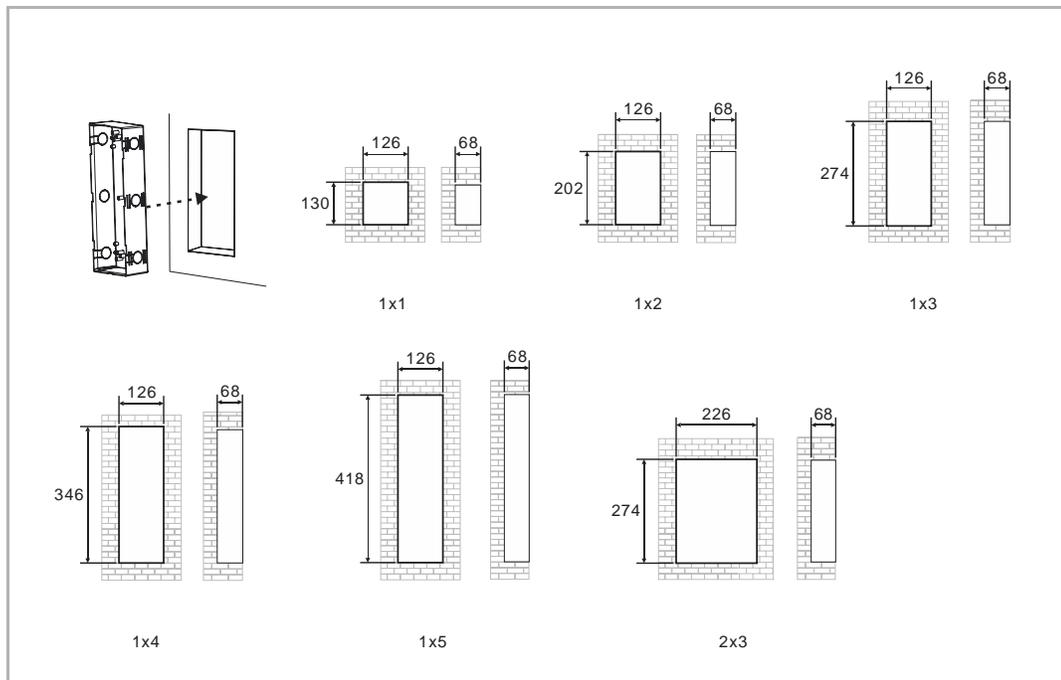
2. Boîtier apparent (unité : mm)



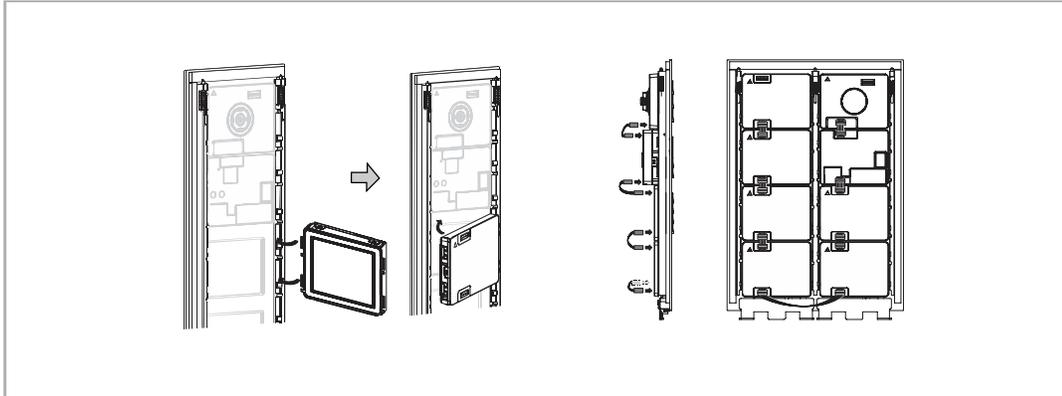
3. Boîtier encastré (unité : mm)



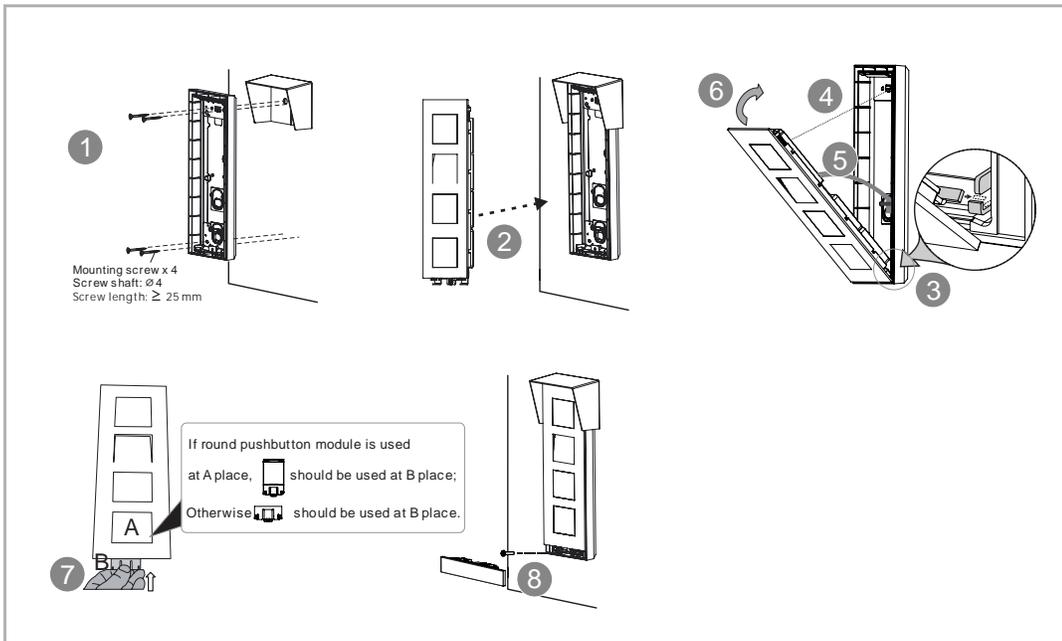
4. Boîtier de pré-installation



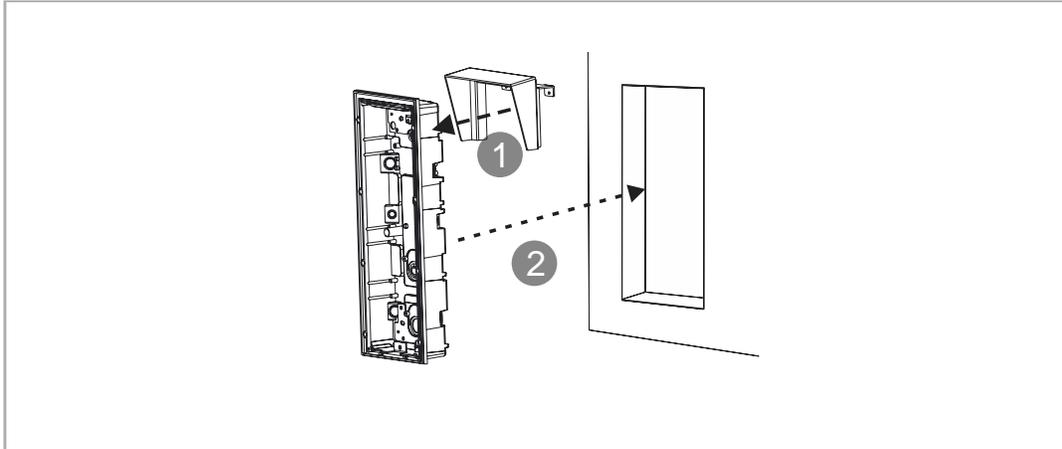
6.3.4 Montage des modules et câblage



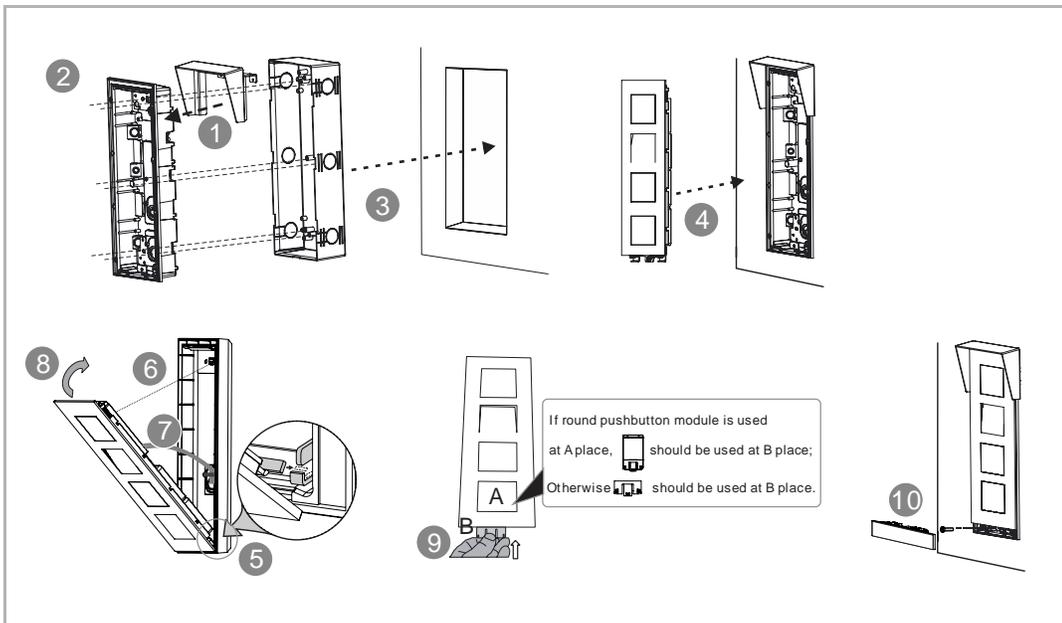
6.3.5 Installation apparente



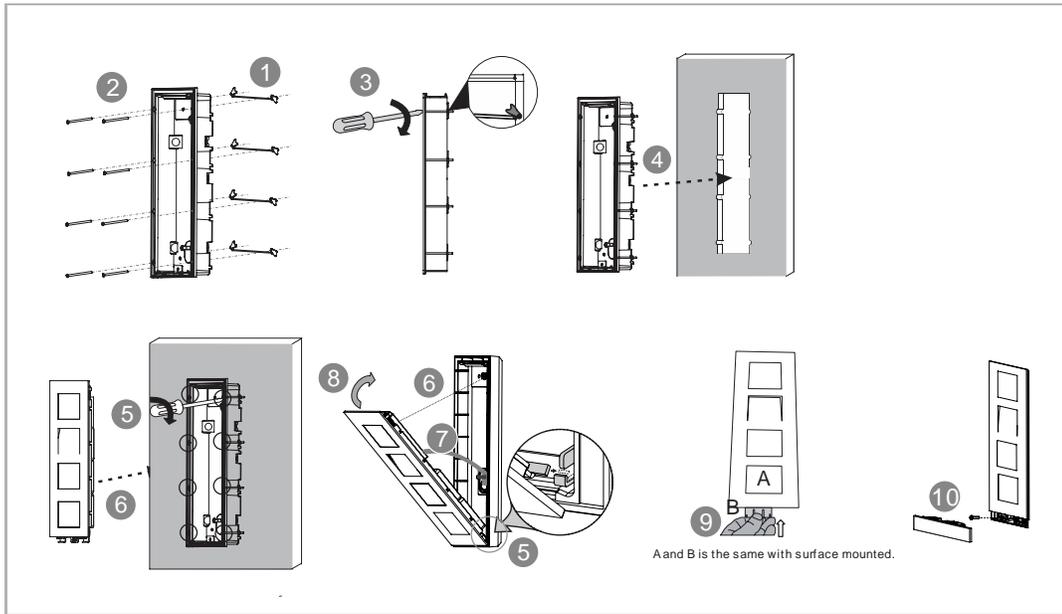
6.3.6 Montage encastré sans boîtier de pré-installation



6.3.7 Montage encastré avec boîtier de pré-installation

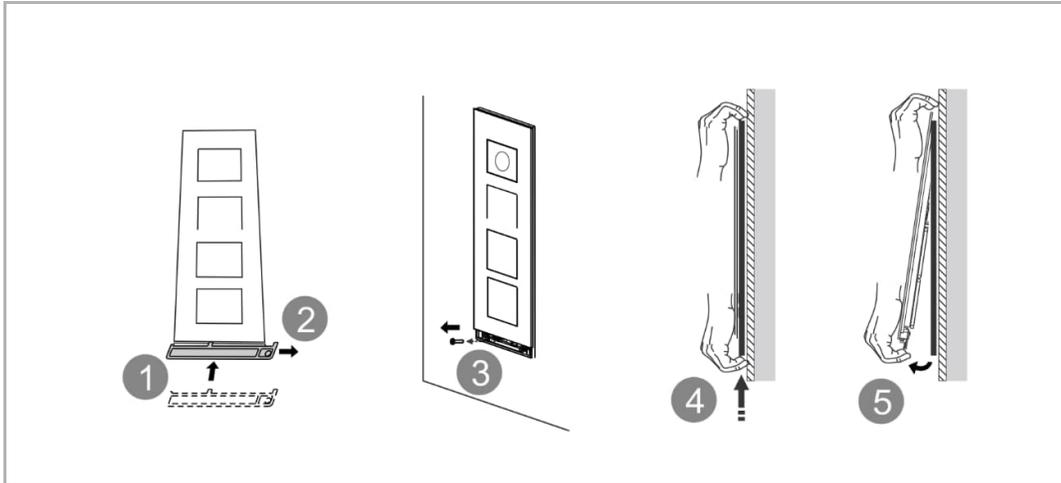


6.3.8 Installation dans un mur creux

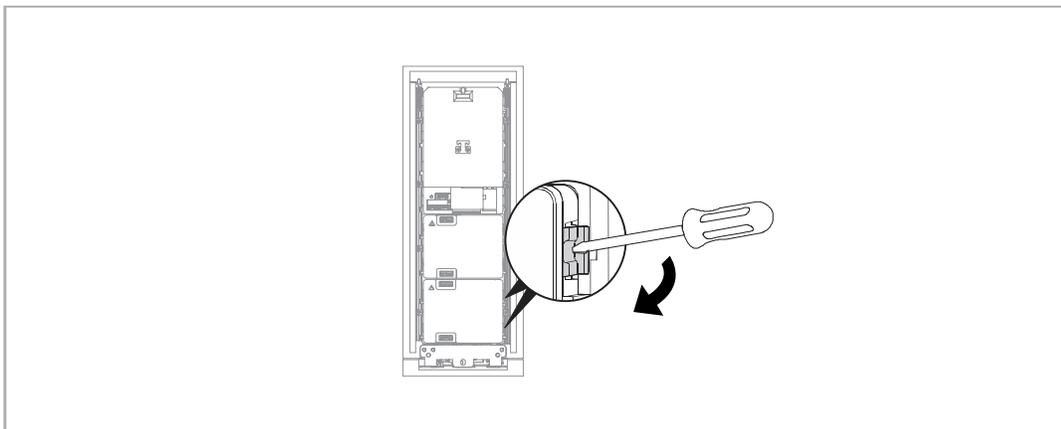


6.3.9 Démontage

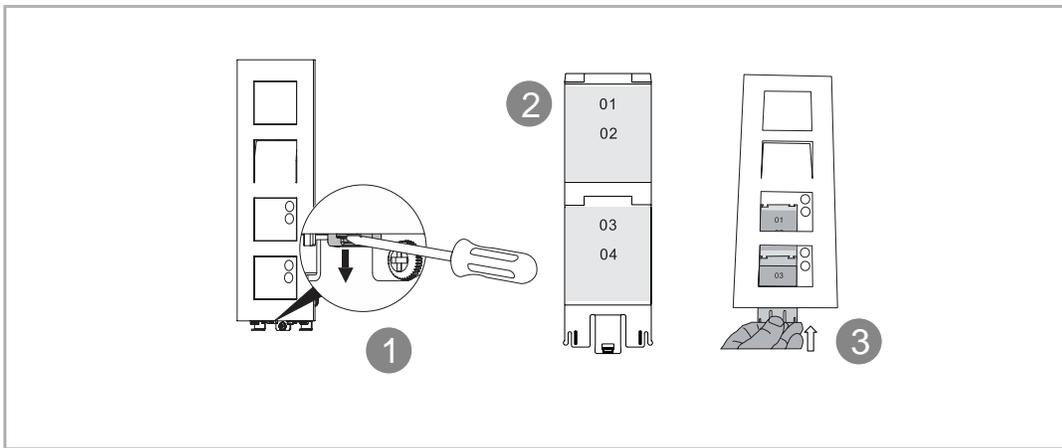
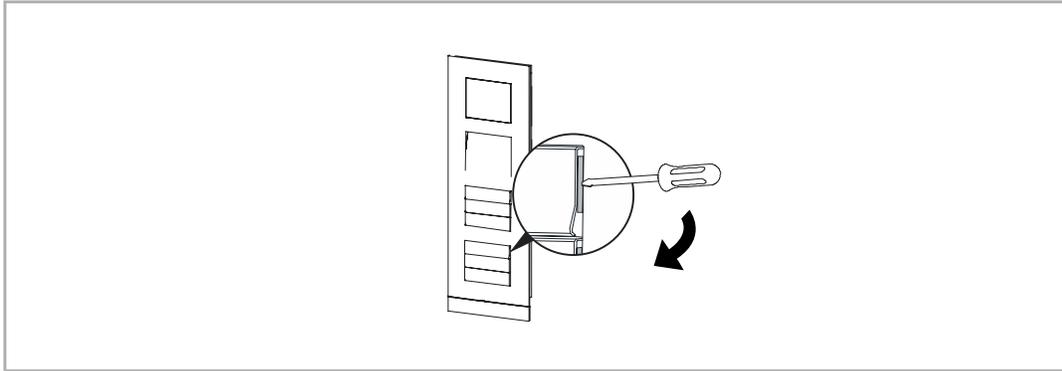
1. Démontez l'interphone extérieur du mur



2. Démontez les modules

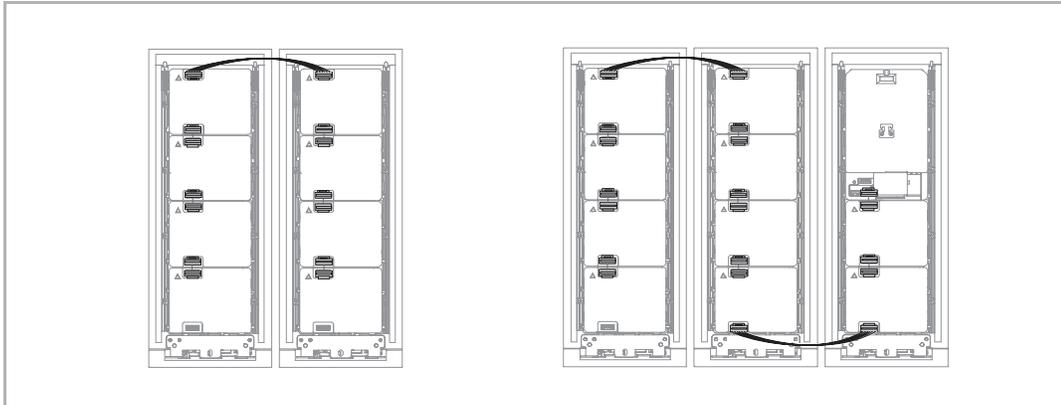


3. Sustituir la placa del nombre

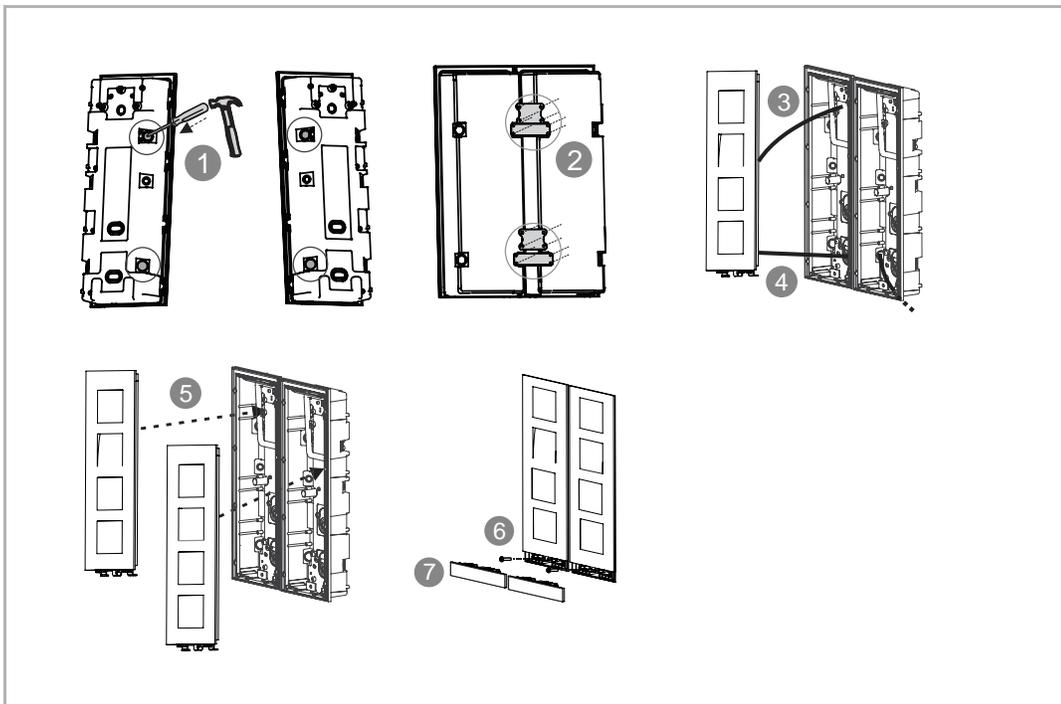


6.3.10 Interphone extérieur à plusieurs colonnes

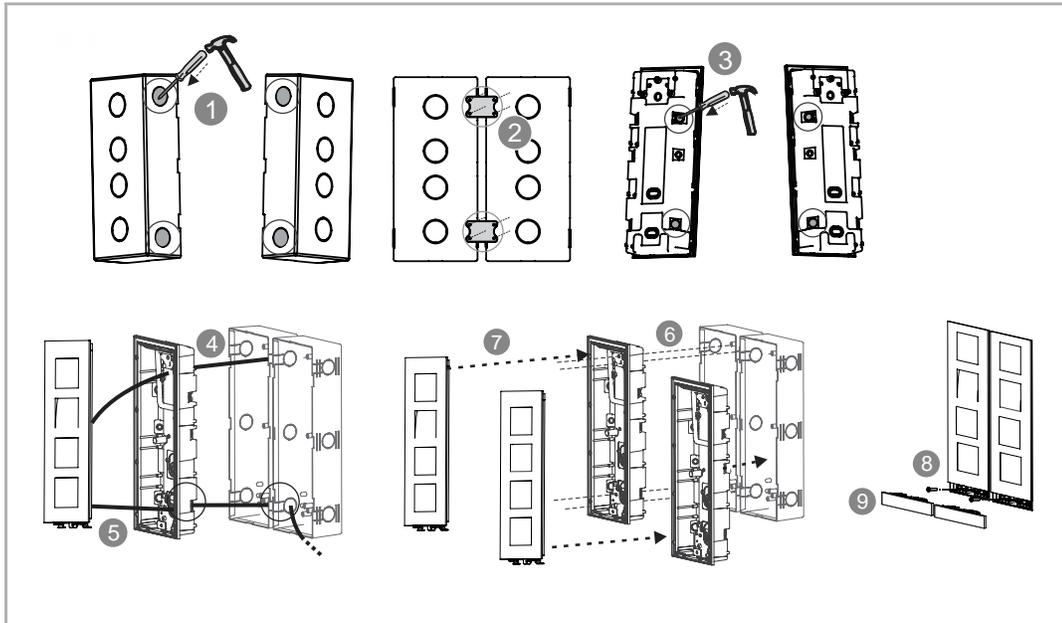
1. Câblage



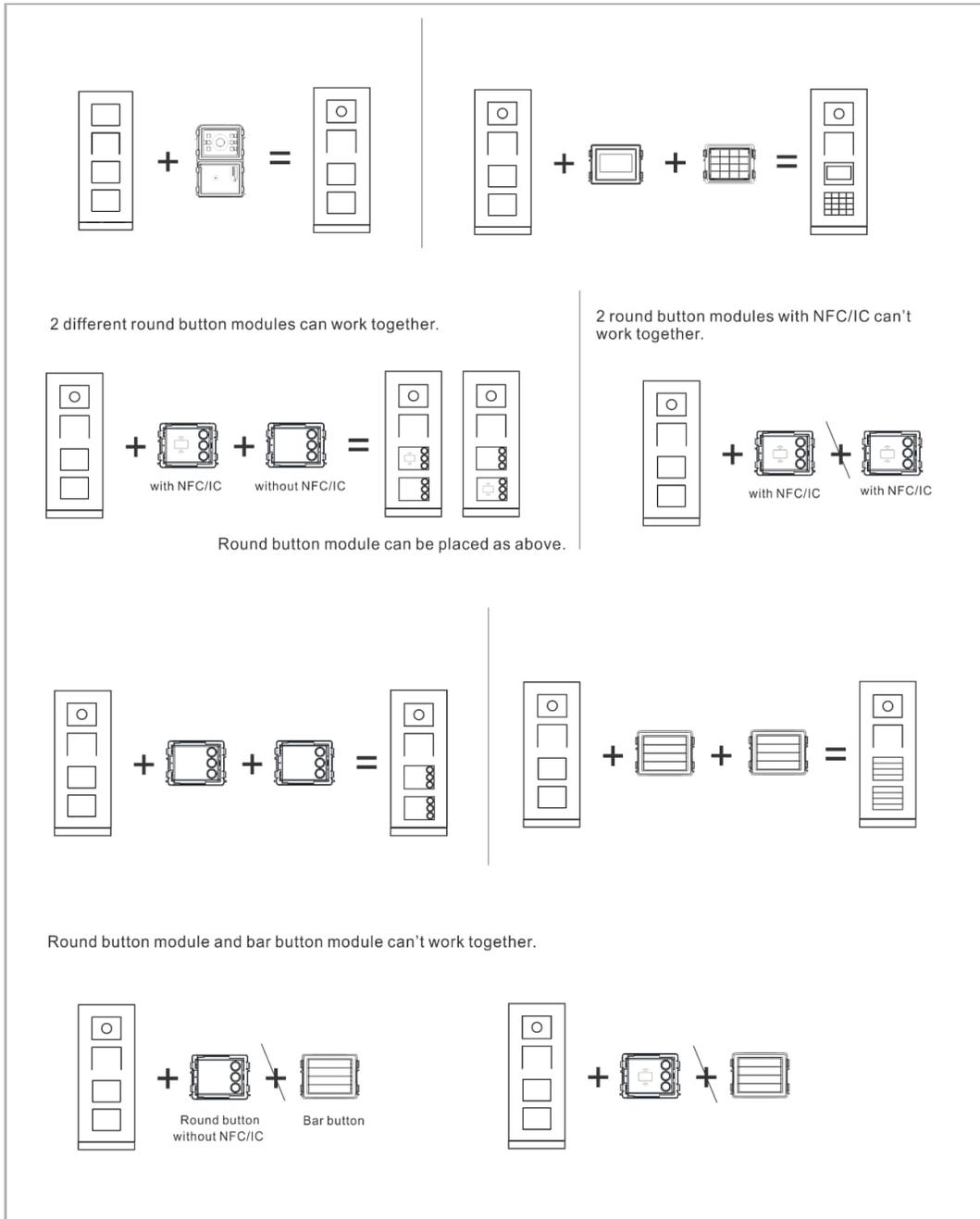
2. Encastré sans boîtier de pré-installation



3. Encastré avec boîtier de pré-installation



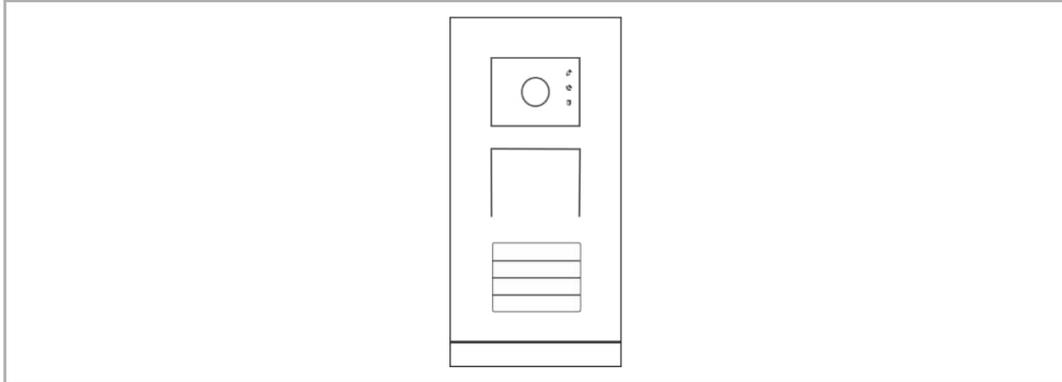
6.3.11 Assemblage des modules



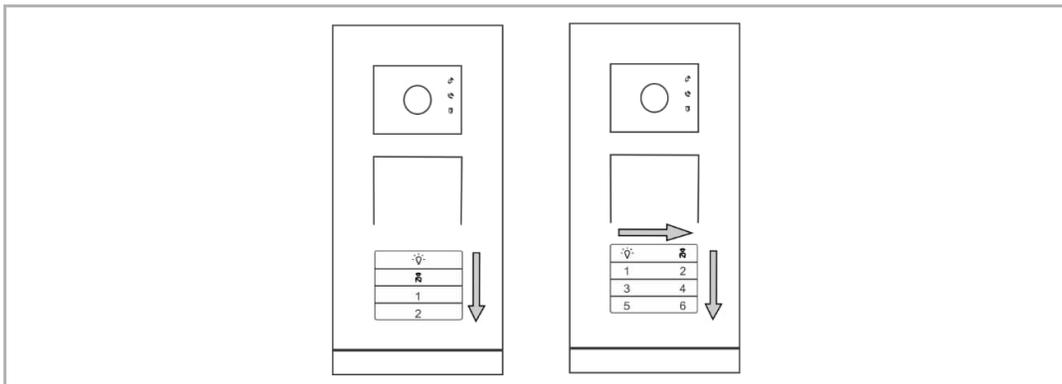
7 Mise en service & fonctionnement

7.1 Interphone extérieur à boutons-poussoirs

7.1.1 Aperçu



7.1.2 Ordre des fonctions des boutons-poussoirs



- Les fonctions « Commande d'éclairage » et « Appel du concierge » sont toujours affectées aux premier et au second boutons-poussoirs.
- En présence d'une colonne simple, les numéros de boutons sont attribués de haut en bas (voir le schéma de gauche ci-dessus).
- En présence de colonnes doubles, les numéros de boutons sont attribués de gauche à droite, et de haut en bas (voir le schéma de droite ci-dessus).

7.1.3 Définition de la langue parlée

Si le module audio possède une fonction de synthèse vocale, la langue locale peut être définie en tant que langue parlée.

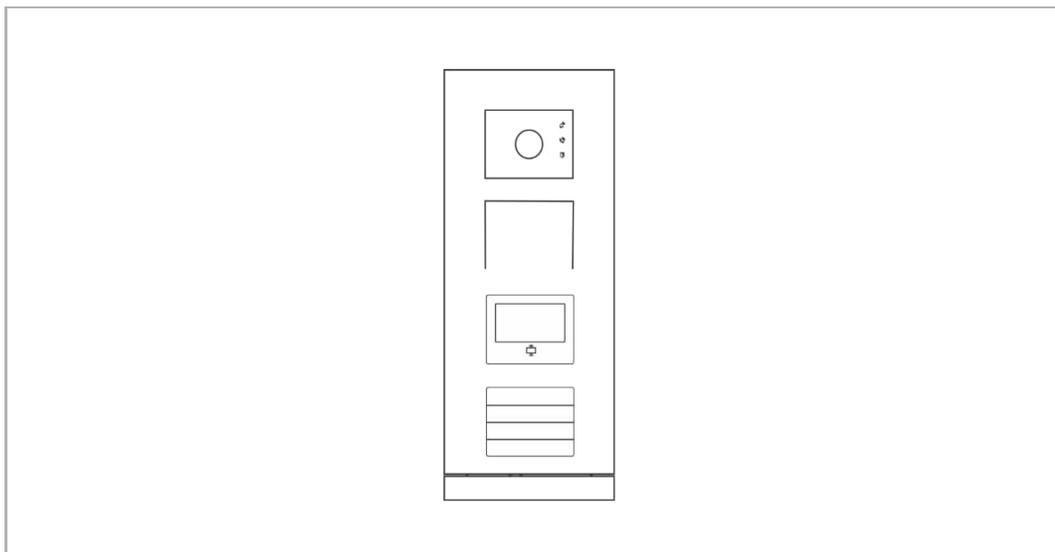
Veillez suivre les étapes ci-dessous :

- [1] Notez l'adresse de l'interphone extérieur (par ex. « 1 »).
- [2] Mettez l'adresse de l'interphone extérieur sur « 0 ».
- [3] Appuyez sur le premier bouton et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes pour écouter le message vocal.
- [4] Cliquez sur le premier bouton pour écouter la langue suivante.
- [5] Appuyez sur le premier bouton et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes pour enregistrer et quitter le réglage.
- [6] Restaurez l'adresse de l'interphone extérieur (par ex. « 1 »).

7.1.4 Extension d'un module d'affichage

Le montage du module d'affichage et de lecteur de cartes est possible avec un interphone extérieur à boutons-poussoirs. Un utilisateur peut passer sa carte pour déverrouiller la fermeture.

Dans ce cas, une carte maîtresse est nécessaire pour la gestion des cartes.



Enregistrement d'une carte maîtresse

Veuillez suivre les étapes ci-dessous :

- [1] Mettez l'interphone extérieur hors tension.
- [2] Mettez l'interphone extérieur sous tension.
- [3] Appuyez sur la touche de programmation du module d'affichage et maintenez-la enfoncée pendant 5 secondes pour saisir le réglage dans les 30 s suivant la mise sous tension.
- [4] Passez une carte quelconque pour créer une carte maîtresse.
- [5] Le message « Enregistrement réussi de la carte maîtresse » apparaît sur l'écran du module d'affichage.

*Seul l'enregistrement d'1 carte maîtresse est possible.

Supprimer la carte maîtresse

Veuillez suivre les étapes ci-dessous :

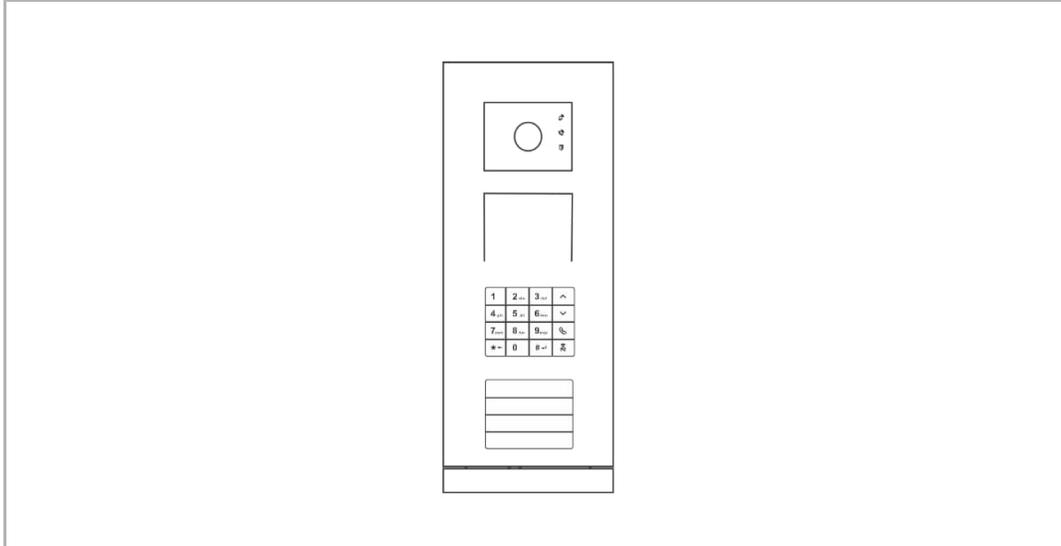
- [1] Mettez l'interphone extérieur hors tension.
- [2] Mettez l'interphone extérieur sous tension.
- [3] Appuyez sur la touche de programmation du module d'affichage et maintenez-la enfoncée pendant 5 secondes pour saisir le réglage dans les 30 s suivant la mise sous tension.
- [4] Passez la carte maîtresse pour la supprimer.
- [5] Le message « Suppression réussie de la carte maîtresse » apparaît sur l'écran du module d'affichage.

Configuration système

- Passez la carte MAÎTRESSE pour passer en mode réglage (trois LED du module audio/vidéo s'allument).
- 6 fonctions en option sont disponibles au maximum, chaque fonction possédant un compte à rebours de 5 secondes.
 - Programmer une carte
 - Langue
 - Sortie Wiegand
 - Sélectionner une porte
 - Date et heure
 - Retour
- La fonction courante est exécutée en l'absence de toute action dans les 5 secondes.
- Et la fonction suivante est sélectionnée lors d'un passage de la carte maîtresse dans les 5 secondes.
- Le système quitte le mode réglage, en l'absence de toute action dans les 30 secondes.

7.1.5 Extension d'un module clavier numérique

Le montage du module clavier numérique est possible avec un interphone extérieur à boutons-poussoirs et les utilisateurs peuvent saisir le mot de passe pour ouvrir la porte.



Passer en mode réglage

À l'état de veille, appuyez sur **[#] [*] [Mot de passe système] [#]** pour passer en mode réglage (le mot de passe système par défaut est 345678).

Mettre le type de périphérique sur interphone extérieur

En mode réglage, appuyez sur **[1] [#] [1] [#]**

Mettre le type de périphérique sur concierge

En mode réglage, appuyez sur **[1] [#] [2] [#]**

Changer de mot de passe système

En mode réglage, appuyez sur **[2] [#] [Nouveau mot de passe système] [#] [Nouveau mot de passe système] [#]**

*Le mot de passe système doit comporter 6 à 8 bits.

Définir le mot de passe de déverrouillage

En mode réglage, appuyez sur **[3] [#] [Mot de passe de déverrouillage] [#] [Mot de passe de déverrouillage] [#]**

*Mot de passe de déverrouillage doit comporter 3 à 8 bits.

Définir le message vocal

Lors de l'utilisation du module audio avec fonction de synthèse vocale, la langue locale peut être définie en tant que langue parlée.

En mode réglage, appuyez sur [4] [#] [^]/[v] [#]

*Appuyez sur [^]/[v] pour sélectionner une langue.

Activer la fonction de contrôle d'accès

En mode réglage, appuyez sur [5] [#] [1] [#]

Activer la fonction de contrôle d'accès

En mode réglage, appuyez sur [5] [#] [2] [#]

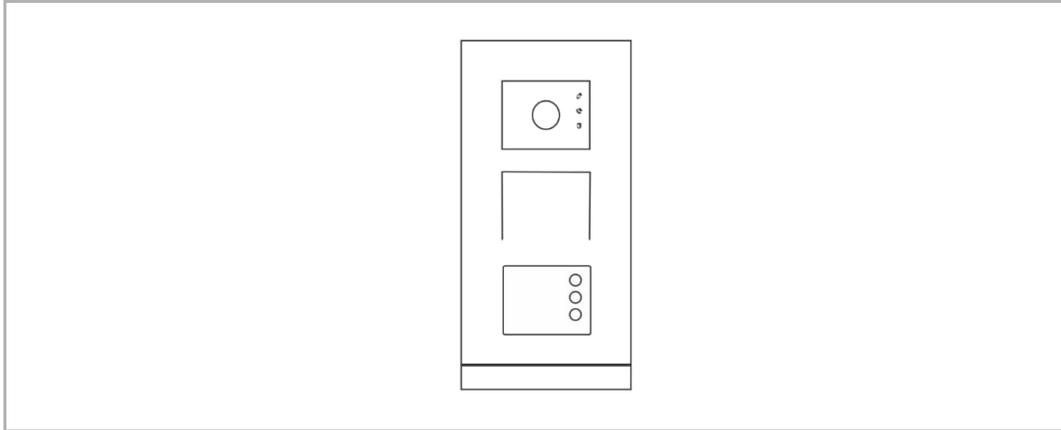
Réinitialiser le mot de passe système

Veuillez suivre les étapes ci-dessous :

- [1] Mettez l'interphone extérieur hors tension.
- [2] Mettez l'interphone extérieur sous tension.
- [3] Appuyez sur la « touche de programmation » du module clavier numérique et maintenez-la enfoncée pendant 5 secondes dans les 30 s suivant la mise sous tension.
- [4] Une tonalité est émise pour indiquer que le mot de passe système a été remis sur 345678.

7.2 Interphone extérieur à boutons-poussoirs ronds

7.2.1 Aperçu



7.2.2 Gestion de cartes à puce

La gestion d'un maximum de 500 cartes à puce est possible sur l'interphone extérieur à boutons-poussoirs ronds.

Carte principale

La première carte passée sur le module à boutons-poussoirs ronds de l'interphone extérieur est considérée comme étant la carte principale dans les 60 secondes suivant la mise sous tension de l'interphone extérieur. Le module à boutons-poussoirs ronds s'allume vert.

Passer en mode réglage

En mode veille, passez la carte principale ou une carte administrateur quelconque pour passer en mode réglage. Le module à boutons-poussoirs ronds s'allume orange.

Configurer les réglages

Les fonctions ci-dessous peuvent être exécutées en mode réglage.

Fonction	Commande	LED
Inscrire une carte utilisateur	Passez la carte administrateur 1x	Clignotement orange 1x
	Passez la carte (nouvel utilisateur) 1x	Vert
Supprimer des cartes utilisateurs	Passez la carte administrateur 2x	Clignotement orange 2x
	Passez la carte (utilisateur x) 1x	Vert
Inscrire de nouvelles cartes administrateur	Passez la carte administrateur 3x	Clignotement orange 3x
	Passez la carte (nouvel administrateur) 1x	Vert
Supprimer des cartes administrateur	Passez la carte administrateur 4x	Clignotement orange 4x
	Passez la carte (administrateur x) 1x	Vert
Supprimer toutes les cartes utilisateurs	Passez la carte administrateur 5x	Clignotement orange rapide
	Passez la carte administrateur 1x	Vert

Quitter le mode réglage

En mode réglage, passez une fois la carte administrateur courante pour quitter ce mode.

*Carte administrateur courante = carte utilisateur utilisée pour passer en mode réglage

Ouvrir une porte

En mode veille, passez une carte inscrite quelconque pour ouvrir une porte.

Restaurer les réglages d'usine

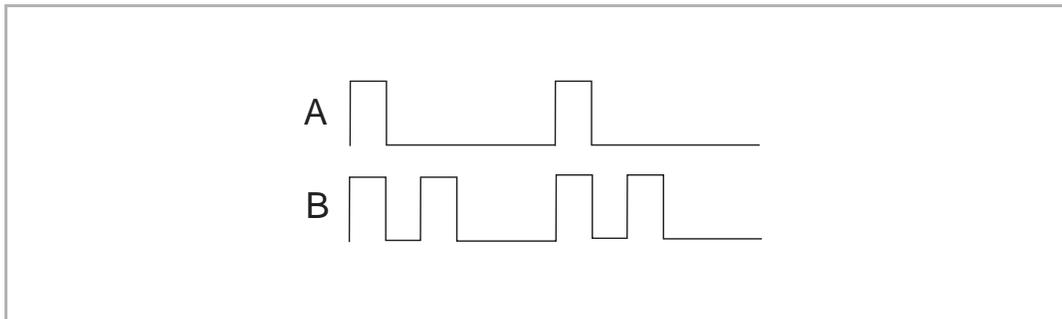
Veuillez suivre les étapes ci-dessous :

- [1] Mettez l'interphone extérieur hors tension.
- [2] Mettez l'interphone extérieur sous tension.
- [3] Appuyez sur la touche de programmation et maintenez-la enfoncée pendant 5 secondes dans les 60 s suivant la mise sous tension de l'interphone extérieur.
- [4] Le module de boutons-poussoirs ronds clignote périodiquement rouge, vert et orange.

7.2.3 Définition du format Wiegand

Veuillez suivre les étapes ci-dessous :

- [1] En mode veille, passez la carte principale ou une carte administrateur quelconque pour passer en mode réglage. Le module à boutons-poussoirs ronds s'allume orange.
- [2] Appuyez sur le premier bouton et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes pour définir le format Wiegand, les clignotements du module à boutons-poussoirs ronds et le nombre de tonalités émises par l'interphone extérieur indiquent la sélection.
 - Le module à boutons-poussoirs ronds 26 bits clignote vert une fois, émet une tonalité (voir A ci-dessous)
 - Le module à boutons-poussoirs ronds 34 bits clignote vert deux fois, émet deux tonalités (voir B ci-dessous).

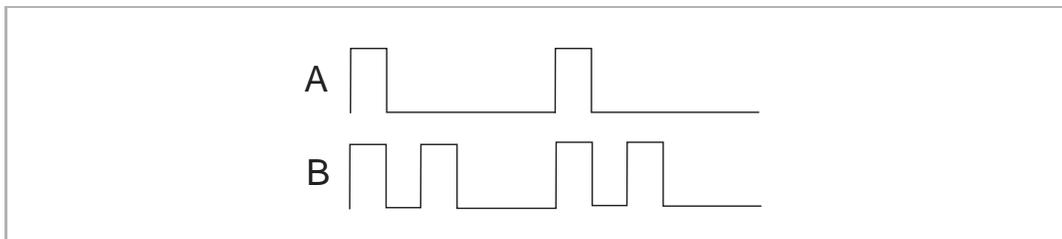


7.2.4 Désactivation de la validation

Parfois, les badges d'identification sont uniquement enregistrés sur un périphérique tiers et pas sur l'interphone extérieur. Dans un tel cas, une tonalité est émise sur l'interphone extérieur, lors d'un passage de ces cartes sur l'interphone extérieur.

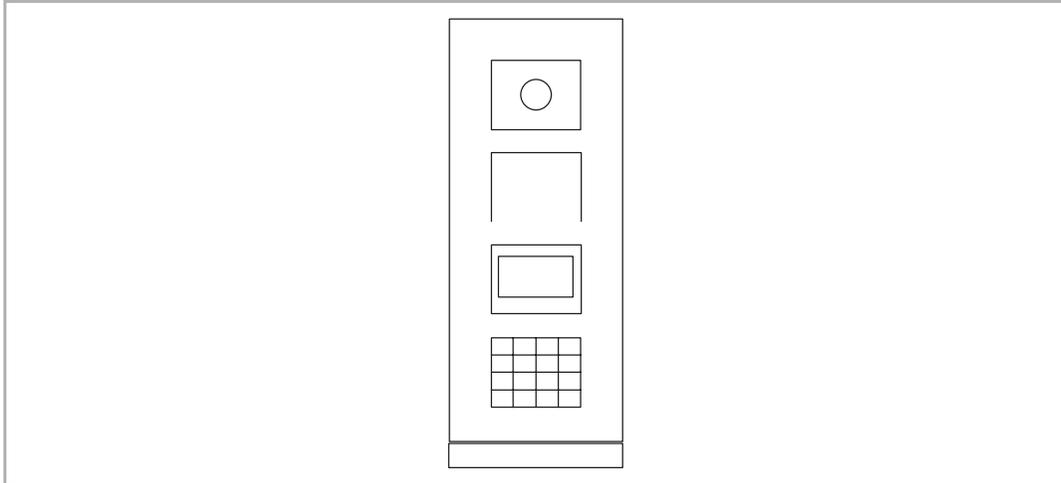
Les étapes suivantes vous permettent de faire passer la tonalité en mode silence :

- [1] En mode veille, passez la carte principale ou une carte administrateur quelconque pour passer en mode réglage. Le module à boutons-poussoirs ronds s'allume orange.
- [2] Appuyez sur le premier bouton et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes pour activer ou désactiver la validation (« Activé » par défaut). Le nombre de clignotements du module à boutons-poussoirs ronds et le nombre de tonalités émises indiquent la sélection.
 - Activé, le module à boutons-poussoirs ronds clignote vert une fois, émet une tonalité (voir A ci-dessous)
 - Désactivé, le module à boutons-poussoirs ronds clignote vert deux fois, émet deux tonalités (voir B ci-dessous).



7.3 Interphone extérieur à clavier numérique avec module d'affichage

7.3.1 Aperçu



7.3.2 Saisie de la configuration système

À l'état de veille, appuyez sur [#] [*] [Mot de passe système] [#] pour passer à l'écran de configuration système.

*Le mot de passe système par défaut est 345678.



Remarque

Les actions suivantes sont toutes accomplies à l'issue du passage à l'écran de configuration système.

7.3.3 Définition du type de périphérique

Fonction	Commande
Type de périphérique → interphone extérieur	[Configurations] [#] >> [Type de périphérique] [#] >> [Int. extérieur] [#]
Type de périphérique → concierge	[Configurations] [#] >> [Type de périphérique] [#] >> [Concierge] [#]

7.3.4 Définition du mode d'appel

Fonction	Commande
Mode d'appel → adresse physique	[Configurations] [#] >> [Mode d'appel] [#] >> [Adr. physique] [#]
Mode d'appel → Adresse logique	[Configurations] [#] >> [Mode d'appel] [#] >> [Adr. logique] [#] >> entrez le nombre de chiffres (1 à 8 chiffres)

7.3.5 Gestion du mot de passe

Fonction	Commande
Modifier le mot de passe système	[Configurations] [#] >> [Code système] [#] >> [Modifier] [#] >> [Nouveau mot de passe] [#] >> [Nouveau mot de passe] [#]
Réinitialiser le mot de passe système	[Configurations] [#] >> [Code système] [#] >> [Réinitialiser] [#]
Activer le mot de passe de déverrouillage	[Contrôle d'accès] [#] >> [Code d'ouverture de porte] [#] >> [Activer] [#]
Désactiver le mot de passe de déverrouillage	[Contrôle d'accès] [#] >> [Code d'ouverture de porte] [#] >> [Désactiver] [#]
Réinitialiser le mot de passe de déverrouillage	[Contrôle d'accès] [#] >> [Code d'ouverture de porte] [#] >> [Réinitialiser] [#]

7.3.6 Gestion de cartes à puce

3000 cartes à puce sont prises en charge au maximum.

Fonction	Commande
Enregistrer les cartes (maximum 3000)	[Contrôle d'accès] [#] >> [Carte de proximité] [#] >> [Enregistrer une carte] [#] >> Saisissez le numéro de la carte ou passez-la
Supprimer les cartes	[Contrôle d'accès] [#] >> [Carte de proximité] [#] >> [Supprimer une carte] [#] >> Saisissez le numéro de la carte ou passez-la
Effacer toutes les cartes	[Contrôle d'accès] [#] >> [Carte de proximité] [#] >> [Supprimer tout] [#]

7.3.7 Gestion des contacts

3000 contacts sont pris en charge au maximum.

Fonction	Commande
Ajouter un contact avec un nom d'utilisateur	[Contact] [#] >> [Ajouter] [#] >> [Nom d'utilisateur] [#] >> Saisissez une adresse physique et un nom d'utilisateur
Ajouter un contact avec une adresse logique	[Contact] [#] >> [Ajouter] [#] >> [Adresse logique] [#] >> Saisissez une adresse physique et une adresse logique
Modifier un contact avec un nom d'utilisateur	[Contact] [#] >> [Modifier] [#] >> [Nom d'utilisateur] [#] >> Saisissez un nouveau nom d'utilisateur
Modifier un contact avec une adresse logique	[Contact] [#] >> [Modifier] [#] >> [Adr. logique] [#] >> Saisissez une nouvelle adresse logique
Supprimer un contact avec un nom d'utilisateur	[Contact] [#] >> [Supprimer] [#] >> [Nom d'utilisateur] [#] >> sélectionner le nom d'utilisateur
Supprimer un contact avec une adresse logique	[Contact] [#] >> [Supprimer] [#] >> [Adr. logique] [#] >> Saisissez l'adresse logique
Effacer tous les contacts	[Contact] [#] >> [Effacer tout] [#]

7.3.8 Autres paramètres

Fonction	Commande
Définir la date et l'heure	[Paramètres] [#] >> [Date & heure] [#] >> entrez la date et l'heure [#]
Définir la durée d'ouverture de la 2e fermeture	[Paramètres] [#] >> [Durée d'ouverture de porte] [#] >> Saisissez la durée [#]
Activer le message vocal	[Paramètres] [#] >> [Message vocal] [#] >> [Activé] [#]
Désactiver le message vocal	[Paramètres] [#] >> [Message vocal] [#] >> [Désactivé] [#]
Sélectionner la langue	[Paramètres] [#] >> [Langue] [#] >> Sélectionnez une langue [#]
Définir un message de bienvenue	[Paramètres] [#] >> [Mess. de bienvenue.] [#] >> Saisissez le message (64 caractères au maximum) [#]
Mettre le format Wiegand sur 26 bits (par défaut)	[Paramètres] [#] >> [Sortie Wiegand] [#] >> [26 bits!] [#]
Mettre le format Wiegand sur 34 bits	[Paramètres] [#] >> [Sortie Wiegand] [#] >> [34 bits!] [#]
Définir le déverrouillage du blocage par défaut au passage de la carte	[Paramètres] [#] >> [Sélectionner une porte] [#] >> [1ère fermeture] [#]
Définir le déverrouillage de la 2e fermeture au passage de la carte	[Paramètres] [#] >> [Sélectionner une porte] [#] >> [2e fermeture] [#]
Afficher le firmware	[Paramètres] [#] >> [Information] [#]

7.3.9 Réinitialisation du mot de passe système

Si vous oubliez le mot de passe système, vous ne pouvez pas accéder à l'écran de configuration système.

Veuillez suivre les étapes ci-dessous pour réinitialiser le mot de passe système :

- [1] Mettez l'interphone extérieur hors tension.
- [2] Mettez l'interphone extérieur sous tension.
- [3] Appuyez sur la touche de programmation et maintenez-la enfoncée pendant 5 secondes dans les 30 s suivant la mise sous tension de l'interphone extérieur.
- [4] Une tonalité retentit si l'opération a réussi.

7.3.10 Rétablissement des paramètres par défaut

Veuillez suivre les étapes ci-dessous :

- [1] À l'état de veille, appuyez sur [#] [*] [Mot de passe système] [#] pour passer à l'écran de configuration système.
- [2] Sur l'écran de configuration système, appuyez sur [Paramètres] [#] >> [Réinitialiser] [#].

7.3.11 Établissement d'un appel via l'adresse physique

Condition préalable

Mettez le mode d'appel sur « Adresse physique ». voir chapitre 7.3.4 « Définition du mode d'appel » à la page 46.

1. Type de périphérique = interphone extérieur

À l'état de veille, entrez le **[Numéro de pièce]** (de 001 à 250) sur le module clavier numérique pour établir un appel.

2. Type de périphérique = concierge

À l'état de veille, entrez le **[Numéro de bâtiment]** (de 01 à 60) et le **[Numéro de pièce]** (de 001 à 250) sur le module clavier numérique pour établir un appel.

7.3.12 Établissement d'un appel via l'adresse logique

Condition préalable

- Mettez le mode d'appel sur « Adresse logique ». voir chapitre 7.3.4 « Définition du mode d'appel » à la page 46.
- Ajoutez un contact avec une adresse logique. voir chapitre 7.3.7 « Gestion des contacts » à la page 47.

À l'état de veille, entrez l'**[Adresse logique]** sur le module clavier numérique pour établir un appel.

7.3.13 Établissement d'un appel via la liste de noms

À l'état de veille, appuyez sur «  » ou «  » du module clavier numérique pour que la liste de noms apparaisse sur le module d'affichage. Sélectionnez le nom concerné et appuyez sur «  » du module clavier pour établir un appel.

*À l'état de veille, vous pouvez aussi saisir le nom directement sur le module clavier numérique et appuyer sur «  » de ce dernier pour établir un appel.

« Mode absence »

Si l'interphone intérieur fonctionne en « Mode absence », lorsque vous établissez un appel, vous entendez un message vocal et vous pouvez enregistrer votre message à l'issue d'un bip sonore.

7.3.14 Appel d'un concierge

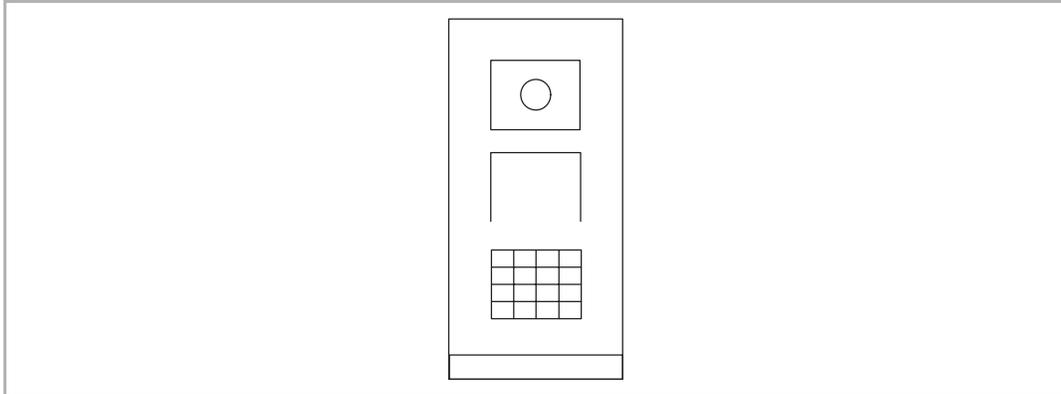
À l'état de veille, appuyez sur «  » du module clavier virtuel pour appeler un concierge.

Mode interception

Si le concierge fonctionne en mode interception, l'appel est d'abord intercepté par le concierge. Ensuite, il est renvoyé à l'interphone intérieur concerné, à l'issue de la réussite de l'identification.

7.4 Interphone extérieur à clavier numérique sans module d'affichage

7.4.1 Aperçu



7.4.2 Saisie de la configuration système

À l'état de veille, appuyez sur **[#] [*] [Mot de passe système] [#]** pour passer à la configuration système.

*Le mot de passe système par défaut est 345678.



Remarque

Les actions suivantes sont toutes accomplies à l'issue du passage à la configuration système.

7.4.3 Définition du type de périphérique

Fonction	Commande
Type de périphérique → interphone extérieur	[1] [#] >> [1] [#]
Type de périphérique → concierge	[1] [#] >> [2] [#]

7.4.4 Gestion du mot de passe

Fonction	Commande
Activer le mot de passe de déverrouillage	[5] [#] >> [1] [#]
Désactiver le mot de passe de déverrouillage	[5] [#] >> [2] [#]
Modifier le mot de passe système	[2] [#] >> [Nouveau mot de passe] [#] >> [Nouveau mot de passe] [#] *Le mot de passe doit comporter 6 à 8 bits.
Modifier le mot de passe de déverrouillage	[3] [#] >> [Nouveau mot de passe] >> [Nouveau mot de passe] *Le mot de passe doit comporter 3 à 8 bits.

7.4.5 Définition de la langue parlée

Vous pouvez définir la langue parlée si le module vidéo/audio est doté d'une fonction de synthèse vocale.

Fonction	Commande
Sélectionner la langue	[4] [#] >> Appuyez sur « <input type="checkbox"/> » ou sur « <input type="checkbox"/> » pour sélectionner une langue [#]

7.4.6 Réinitialisation du mot de passe système

Si vous oubliez le mot de passe système, vous ne pouvez pas accéder à l'écran de configuration système.

Veillez suivre les étapes ci-dessous pour réinitialiser le mot de passe système :

- [1] Mettez l'interphone extérieur hors tension.
- [2] Mettez l'interphone extérieur sous tension.
- [3] Appuyez sur la touche de programmation et maintenez-la enfoncée pendant 5 secondes dans les 30 s suivant la mise sous tension de l'interphone extérieur.
- [4] Une tonalité retentit si l'opération a réussi.

7.4.7 Établissement d'un appel via l'adresse physique

1. Type de périphérique = interphone extérieur

À l'état de veille, entrez le **[Numéro de pièce]** (de 001 à 250) sur le module clavier numérique pour établir un appel.

2. Type de périphérique = concierge

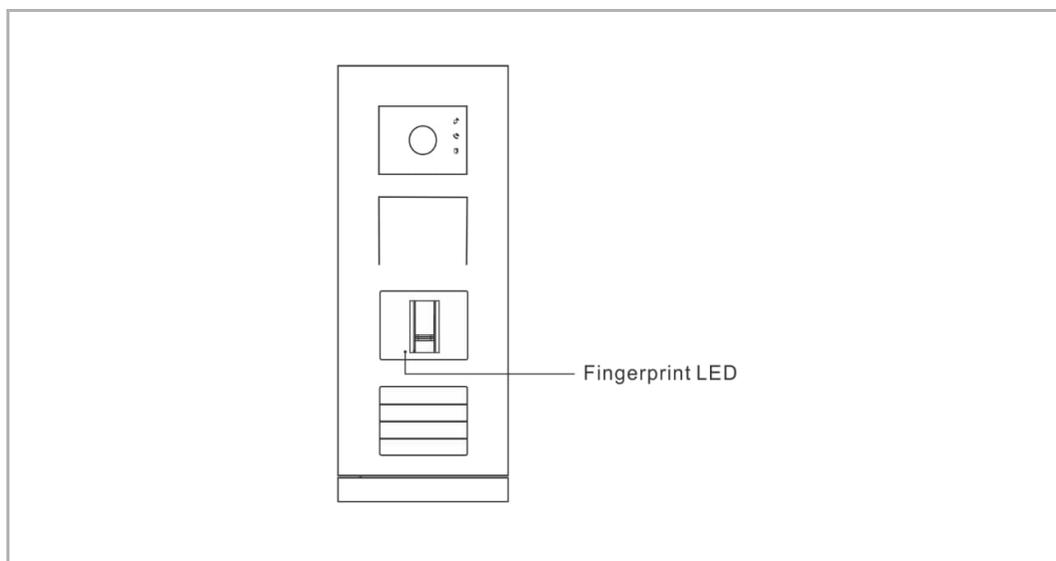
À l'état de veille, entrez le **[Numéro de bâtiment]** (de 01 à 60) et le **[Numéro de pièce]** (de 001 à 250) sur le module clavier numérique pour établir un appel.

7.4.8 Appel d'un concierge

À l'état de veille, appuyez sur «  » du module clavier virtuel pour appeler le concierge.

7.5 Interphone extérieur à empreinte digitale

7.5.1 Aperçu



7.5.2 Gestion des empreintes digitales

Créer l'empreinte digitale principale

Si aucune empreinte digitale n'a encore été inscrite sur ce module, la LED d'empreinte digitale clignote de manière séquentielle vert, orange et rouge, à la mise sous tension de l'interphone extérieur.

Faites 3-5 fois un mouvement de balayage du doigt principal jusqu'à ce que la LED d'empreinte digitale s'allume verte.

Passer en mode réglage

En mode veille, faites un mouvement de balayage du doigt principal ou d'un doigt administrateur quelconque pour passer en mode réglage, la LED d'empreinte digitale prend la couleur orange.

Créer une empreinte digitale utilisateur

En mode réglage, l'administrateur courant doit faire un mouvement de balayage du doigt et un utilisateur doit faire 3 à 5 mouvements de balayage du doigt.

*Administrateur courant = l'administrateur utilisé pour passer en mode réglage.

Supprimer une empreinte digitale utilisateur

En mode réglage, l'administrateur courant doit faire deux mouvements de balayage du doigt et l'utilisateur inscrit concerné doit faire 3 à 5 mouvements de balayage du doigt.

Créer une empreinte digitale administrateur

En mode réglage, passez 3 fois la carte administrateur courante et un administrateur doit faire 3 à 5 mouvements de balayage du doigt.

Supprimer une empreinte digitale administrateur

En mode réglage, l'administrateur courant doit faire 4 mouvements de balayage du doigt et un administrateur inscrit doit faire 3 à 5 mouvements de balayage du doigt.

Supprimer toutes les empreintes digitales utilisateur

En mode réglage, l'administrateur courant doit faire 6 mouvements de balayage du doigt.



Remarque

La LED d'empreinte digitale s'allume vert si l'opération réussit.

Tous les réglages peuvent aussi être réalisés par logiciel de gestion PC.

Ouvrir une porte

En mode veille, un utilisateur inscrit doit faire un mouvement de balayage du doigt pour ouvrir une porte.

Remarquer

Nous réservons en tout temps de faire des changements techniques ainsi que des changements sur le contenu de ce document sans préavis.

Les spécifications détaillées convenues au moment de la commande sont appliquées à tous les commandes. ABB décline toute responsabilité pour les erreurs et lacunes possibles dans ce document.

Nous réservons tous les droits sur ce document et les thèmes et les illustrations qu'il contient. Le document et son contenu, ou les extraits de celui-ci, ne doivent pas être reproduite, transmise ou réutilisée par les tiers sans le consentement écrit donné au préalable par ABB.



ABB Xiamen Smart Technology Co., Ltd.
No.7, Fangshan South Road, Hi-tech area,
Torch park, Xiang An District, Xiamen,
China
Tel: +86 592 295 9000
Fax: +86 592 562 5072

www.abb.com

ABB France
Division Electrification Products
Produits et Systèmes Basse Tension
324 rue du Chat Botté
CS 20400 Beynost
01708 Miribel cedex / France
Contact Center ABB France
Tél. : 0 810 020 000 (service 0,06 €/min + prix appel)
Email : contact.center@fr.abb.com